



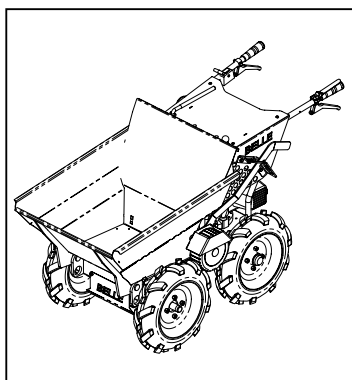
ⒼⒷ Operators Manual

4

Ⓓ Bedienungshandbuch

14

BMD 300



- Spare Parts Book
- Ersatzteilhandbuch

24

EC DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARATION CE DE CONFORMITE / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE / DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE / EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING / EF OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

(GB)

We, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, hereby certify that if the product described within this certificate is bought from an authorised Belle Group dealer within the EEC, it conforms to the following EEC directives: 98/37/EC (This directive is a consolidation of the original machinery directive 89/392/EEC), Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC (as amended by 92/31/EEC & 93/68/EEC). The low voltage directive 73/23/EEC, BS EN ISO 12100-1:2003 Safety of machinery and associated harmonised standards, where applicable. Noise emissions conform to directive 2000/14/EC Annex VI, for machines under article 12 the notified body is **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.
Noise Technical Files are held at the Belle Group Head Office address which is stated above.

(F)

Nous soussignons, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, certifions que si le produit décrit dans ce certificat est acheté chez un distributeur autorisé Belle Group au sein de la CEE, il est conforme aux normes CEE ci-après: 98/37/CE (Cette norme est une codification des normes de la machine d'origine 89/392/CEE), Norme compatible pour l'électromagnétisme 89/336/CEE (modifié par 92/31/CEE et 93/68/CEE). Caractéristiques basse tension 73/23/CEE, BS EN ISO 12100-1:2003, Norme de sécurité des machines et des critères associés et configurés, si applicable. Les émissions de bruit sont conformes à la directive 2000/14/EC Annexe VI pour machines, article 12, l'objet mentionné est **AV Technology Mimited, AVTECH house, Birhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.

Les dossiers techniques sur les émissions sonores des machines sont détenus au siège social de BELLE GROUP à l'adresse ci-dessus.

(E)

La Sociedad, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK 17 0EU, GB**, por el presente documento certifica que si el producto descrito en este certificado es comprado a un distribuidor autorizado de Belle Group en la CEE, este es conforme a las siguientes directivas: 98/37/CE de la CEE (Esta directiva consolida la directiva inicial sobre maquinaria 89/392/CEE), Directiva 89/336 CEE sobre Compatibilidad Electromagnética (según enmiendas 92/31/CEE y 93/68 CEE), Directiva sobre Bajo Voltaje 73/23/CEE, BS EN ISO 12100-1:2003 de Seguridad de Maquinaria y Niveles armonizados estándares asociados donde sean aplicables. Emisión de Ruidos conforme a la Directiva 2000/14/CE Anexo VI para máquinas bajo artículo 12 la mencionada unidad está **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.

En La Sede Central de Belle Group existen Archivos Técnicos con contenido referente a Niveles de Ruido.

(P)

O signatário, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK 0EU, GB**, pelo presente, declara que se o produto descrito neste certificado foi adquirido a um distribuidor autorizado do Belle Group em qualquer país da UE, está em conformidade com o estabelecido nas seguintes directivas comunitárias: 98/37/EC (esta directiva é uma consolidação da directiva de maquinaria original 89/392/EEC), Directiva de Compatibilidade Electromagnética 89/336/EEC (conforme corrigido pelas 92/31/EEC & 93/68 EEC). A directiva de baixa voltagem 73/23/EEC, BS EN ISO 12100-1:2003 Segurança da maquinaria e às normas harmonizadas afins se aplicáveis. As emissões de ruído respetam e estão dentro das directivas para máquinas 2000/14/EC Anexo VI, artigo 12, sendo o organismo notificado **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.

A informação técnica sobre ruído sonoro está disponível na Sede da Belle Group na morada acima mencionada.

(NL)

Ondergetekende, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, verklaren hierbij dat als het product zoals beschreven in dit certificaat is gekocht van een erkende Belle Group dealer binnen de EEG, het voldoet aan de volgende EEG richtlijnen: 98/37/EC (Deze richtlijn is een opvolger van de originele Machinerichtlijn 89/392/EEG), Electromagnetische Compatibiliteit Richtlijn 89/336/EEG (geamendende door 92/31/EEG & 93/68 EEG), De Laagspannings Richtlijn 72/23/EEG, BS EN ISO 12100-1:2003 Veiligheid van Machines en hieraan gekoppelde geharmoniseerde Standaarden, waar deze van toepassing is. Rumoor emissies passen voor richtlijn EC Zijgebouw VI, voor toestel onder stuk 12 naar de notified troep zit **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.

Worden de Technische Dossiers van het lawaai gehouden op het adres van het Hoofdkantoor van de Groep Belle dat hierboven 'wordt verklaard.

(DK)

Vi, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, erklærer hermed, at hvis det i dette certifikat beskrevne produkt er købt hos en autoriseret Belle Group forhandler i EU, er det i overensstemmelse med følgende EØF-direktiver: 98/37/EØF (som ændret ved 93/68/EØF), 89/336/EØF (som ændret ved 92/31/EØF), 93/68/EØF og tilknyttede, harmoniserede standarder, hvor relevant. Støjniveauet er i overensstemmelse med direktiv 2000/14/EF, bilag VI gældende for maskiner under paragraf 12. Det bemyndigede organ er **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, Storbritannien**.

PRODUCT TYPE	TYPE DE PRODUIT.....	TIPO DE PRODUCTO	TIPO DE PRODUCTO
MODEL	MODELE.....	MODELO	MODELO.....
SERIAL No.....	N° DE SERIE.....	N° DE SERIE.....	NO. DE SÉRIE
DATE OF MANUFACTURE.....	DATE DE FABRICATION	FECHA DE FABRICACIÓN.....	DATA DE FABRIC.....
SOUND POWER LEVEL MEASURED (GUARANTEED).....	NIVEAU DE PUISSANCE SONORE MESUREE (GARANTIE).....	NIVEL DE POTENCIA ACÚSTICA MEDIDO (GARANTIZADO).....	NIVEL DE POTÊNCIA DE SOM MEDIDO (GARANTIDO).....
WEIGHT.....	POIDS	PESO	PESO
PRODUCTTYPE	PRODUKTTYPE.....		
MODEL	MODEL		
SERIENUMMER.....	SERIENR		
FABRICAGEDATUM.....	FREMSTILLINGSDATO		
GEMETEN GELUIDSSTERKTENIVEAU (GEGARANDEERD).....	LYDEFEKTENIVEAU MÅLT (GARANTERET).....		
GEWICHT.....	VÆGT		



Signed by:

Signature:

Medido por:

Assinado por:

Getekend door:

Underskrevet af:

Ray Neilson

Managing Director - On behalf of BELLE GROUP (SHEEN) UK.

Le Directeur Général - Pour le compte de la SOCIETE BELLE GROUP (SHEEN) UK.

Director Gerente - En nombre de BELLE GROUP (SHEEN) UK.

Director-Geral - Em nome de BELLE GROUP (SHEEN) UK.

Algemeen Directeur - Namens BELLE GROUP (SHEEN) UK.

Administrerende direktør - På vegne af BELLE GROUP (SHEEN) UK.

EGKONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ / EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING / EC SAMSVARSERKLÆRING / EY-YHDENMUKAISUUSILMOITUS / DEKLARACJA ZGODNOSCI Z PRZEPISAMI UE

(D) Wir, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, Großbritannien**, bestätigen hiermit, dass das in diesem Zertifikat beschriebene Produkt, wenn es von einem autorisierten Belle Group Händler innerhalb der europäischen Gemeinschaft gekauft wurde, folgenden EG-Richtlinien entspricht: 98/37/EG, 73/23/EG (geändert durch 93/68/EG), 89/336/EG (geändert durch 92/31/EG), 93/68/EG und, wenn zutreffend, den harmonisierten Normen. Geräuschemissionen entsprechen der Richtlinie 2000/14/EG, Anhang VI, für Maschinen unter Artikel 12: die benannte Stelle ist **AV Technology Limited, AVTECH House, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.
Geräuschtechnische Dokumente stehen in unserer Zentrale unter obig angegebener Adresse zur Verfügung.

(I) Il Gruppo **Belle Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, certifica che il prodotto descritto nel presente certificato è acquistato da un concessionario autorizzato del gruppo Belle nell'ambito CEE e che è pienamente conforme alle seguenti direttive CEE: 98/37/EC, 73/23/EEC (emendamento 93/68/CEE), 89/336/EEC (emendamento 92/31/CEE), 93/68/CEE e relativi standard armonizzati. Livelli acustici sono in conformità con la direttiva 2000/14/EC Annex VI per macchine coperte dall'articolo 12. L'ente di riferimento è **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.
Dati tecnici relativi ai livelli acustici sono disponibili su richiesta dalla sede madre Belle Group al sopra citato indirizzo.

(S) Undertecknade, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, Storbritannien**, intygar härmed att en produkt beskriven i detta certifikat som köps från en godkänd Belle Group återförsäljare inom EU stämmer överens med följande EG-direktiv: 98/37/EG, 73/23/EG (ändrat genom 93/68/EEC), 89/336/EG (ändrat genom 92/31/EG), 93/68/EG och tillhörande harmoniserade standarder i tillämpliga fall. Buller nivån överensstämmer med Direktiv 2000/14/EC Bilaga VI gällande maskiner under artikel 12, den aviserade organisationen är **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, Storbritannien**.
Teknisk dokumentation vad gäller test av maskiners ljud/bullernivå finns dokumenterad hos Belle-Groups huvudkontor i Sheen, England.

(NO) Vi, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, bekrefter med dette at det produkt som står beskrevet i denne erklæringen er kjøpt fra en autorisert Belle Group forhandler innen EØF, og at det opplytter følgende direktiver: 98/37/CE dette direktivet er et sammendrag av det opprinnelige maskindirektiv 89/392/EØF). Det elektromagnetiske kompatibilitets-direktiv 89/336/EØF (som endret av 92/31/EØF og 93/68/EØF). Lavspenningsdirektiv 73/23/EØF, BS EN ISO 12100-1:2003. Sikkerhet til maskineri og tilhørende harmoniserte standarder, hvor aktuelt. Støyemisjon er i samsvar med direktiv 2000/14/EC, vedlegg VI, for maskiner. Organet som skal informeres under artikkel 12 er **AV Technology Limited, AVTECH House, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.
Lydtekniske filer er arkivert hos Bell Group Hovedkontor med adresse som nevnt ovenfor.

(SF) Me, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, ilmoitamme täten, että jos tässä todistuksessa kuvattu tuote on ostettu valtuutetulta Belle Groupin myyjältä ETY:n alueella, se on yhdenmukainen seuraavien ETY-direktiivien kanssa: 98/37/EY (Tämä direktiivi on yhdistelmä alkuperäisestä koneidirektiivistä 89/392/EY, sähkömagneettisen yhteensopivuuden direktiivistä 89/336/EY, korjauksineen 92/31/EY ja 93/68/EY), alatalajännittdirektiivistä 73/23/EY, koneurvallisuusstandardista BS EN ISO 12100-1:2003 ja siihen liittyvistä yhdenmukaistetuista standardeista, tapauksen mukaan. Melumittaus mittaus on laadittu direktiivin 2000/14/EC Kohdan VI artiklan 12 mukaisille koneille mukaan. Mittauksen suorittaja on **AV Technology Limited, AVTECH House, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.
Melumittauksen teknilliset arvot ovat saatavana Belle Group pääkonttorin ylläolevasta osoitteesta.

(PL) My, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, Wielka Brytania**, niniejszym poświadczamy, iż produkt opisany w tym świadectwie został zakupiony od autoryzowanej Belle Group w UE i jest zgodny z następującymi dyrektywami EU: 98/37/EC (ta dyrektywa to konsolidacja oryginalnej dyrektywy na temat maszyn 89/392/EEC), Dyrektywa zgodności elektromagnetycznej 89/336/EEC (z poprawkami wniesionymi przez 92/31/EEC oraz 93/68/EEC), Dyrektywę w sprawie niskich napięć 73/23/EEC, BS EN ISO 12100-1:2003 Bezpieczeństwo maszyn i związane normy harmonizacyjne, tam gdzie to ma zastosowanie. Poziom hałas jest zgodny z Dyrektywą 2000/14/EC Załącznik VI, organizacja zawiadamiana (odnośnie zgodności) to **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, Wielka Brytania**.
Informacje Techniczne dotyczące poziomu hałasu są przechowywane w Belle Group – adres powyżej.

PRODUKTYP.....	TIPO PRODOTTO	PRODUKTYP.....	PRODUKTYP.....
MODELL	MODELLO	MODELL	MODELL
SERIENNR	SERIE N°	SERIE NR	SERIE NR
HERSTELLUNGSDATU	DATA DI FABBRICAZIONE.....	TILLVERKNINGSDATUM.....	PRODUKSJONSDATO.....
SCHALLLEISTUNGSEGEL GEMESSEN	LIVELLO POTENZA SONORA MISURATA	LJUDSTYRKA UPPMÄTT	LYDKRAFTNIVÅ MÅLT
(GARANTIERT).....	(GARANTITA)	(GARANTERAD)	(GARANTERT)
GEWICHT.....	PESO	VIKT	VEKT.....
TUOTETYYPI.....	TYP PRODUKTO.....		
MALLI	MODEL		
VALMISTUSNRO	Nr SERII.....		
VALMISTUSPÄIVÄ.....	DATAPRODUKCI		
ÄÄNENVOIMAKKUUDEN TASO MITATTU	POZIOM MOCY DŹWIĘKU ZMIERZONY		
(TAATTU)	(GWARANTOWANY).....		
MASSA.....	WAGA		



Unterzeichnet von:

Firmato da:

Undertecknat:

Signatur:

Allekirjoitus:

Podpisa:

Ray Neilson

Generaldirektor – Im auftrag von BELLE GROUP (SHEEN) UK.

Amministratore Delegato – Per conto di BELLE GROUP (SHEEN) UK.

V.D. – På vägnar av BELLE GROUP (SHEEN) UK.

Managing Director – På vegne av SOCIETE BELLE GROUP (SHEEN) UK.

Toimitusjohtaja - BELLE GROUP (SHEEN) UK: n puolesta.

Dyrektor Zarządzający – w imieniu BELLE GROUP (SHEEN) UK



How To Use This Manual

This manual has been written to help you operate and service the BMD Minidumper safely.
This manual is intended for dealers and operators of the BMD Minidumper.

Foreword

The '**Environment**' section gives instructions on how to handle the recycling of discarded apparatus in an environmentally friendly way.
The '**Machine Description**' section helps you to familiarize yourself with the machine's layout and controls.
The '**General Safety**' and '**Health and Safety**' sections explain how to use the machine to ensure your safety and the safety of the general public.
The '**Decals**' section gives extra information regarding all the decals which can be found on the machine.
The '**Trouble Shooting**' guide helps you if you have a problem with your machine.
The '**Servicing**' section is to help you with the general maintenance and servicing of your machine.
The '**Warranty**' Section details the nature of the warranty cover and the claims procedure.
The '**Declaration of Conformity**' section shows the standards that the machine has been built to.

Directives with regard to the notations.

Text in this manual to which special attention must be paid are shown in the following way:



CAUTION

The product can be at risk. The machine or yourself can be damaged or injured if procedures are not carried out in the correct way.



WARNING

The life of the operator can be at risk.



WARNING



WARNING

Before you operate or carry out any maintenance on this machine YOU MUST READ and STUDY this manual.

KNOW how to safely use the unit's controls and what you must do for safe maintenance. (NB Be sure that you know how to switch the machine off before you switch on, in case you get into difficulty.)

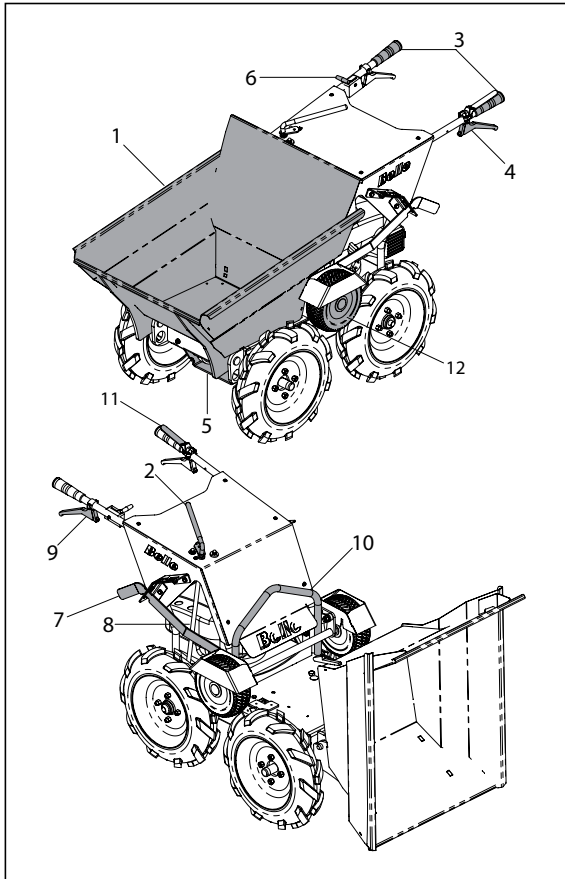
ALWAYS wear or use the proper safety items required for your personal protection. If you have **ANY QUESTIONS** about the safe use or maintenance of this unit, ASK YOUR SUPERVISOR OR CONTACT: **BELLE GROUP (UK): +44 (0) 1298 84606**



Contents

How to use this manual.....	4
Warning	4
Machine Description	5
Environment	5
Technical Data	6
General Safety	7
Health and Safety	7
Decals	8 - 9
Pre-Start Checks	10
Start and Stop Procedure.....	10
Operating Instructions	11
Trouble Shooting Guide	11
Service and Maintenance.....	12 - 13
Warranty	13
Declaration of Conformity.....	2

Belle Group reserves the right to change machine specification without prior notice or obligation.



1. Skip / Bucket.
2. Gear Lever.
3. Operating Handles.
4. Drive Lever.
5. Strapping Points.
6. Throttle Lever.
7. 4-Wheel Drive Engagement Levers.
8. Oil Fill and Dipstick.
9. Skip Release Lever.
10. Lifting Eye.
11. Park Brake Lever
12. Friction Wheel (This engages the 4-wheel Drive option)

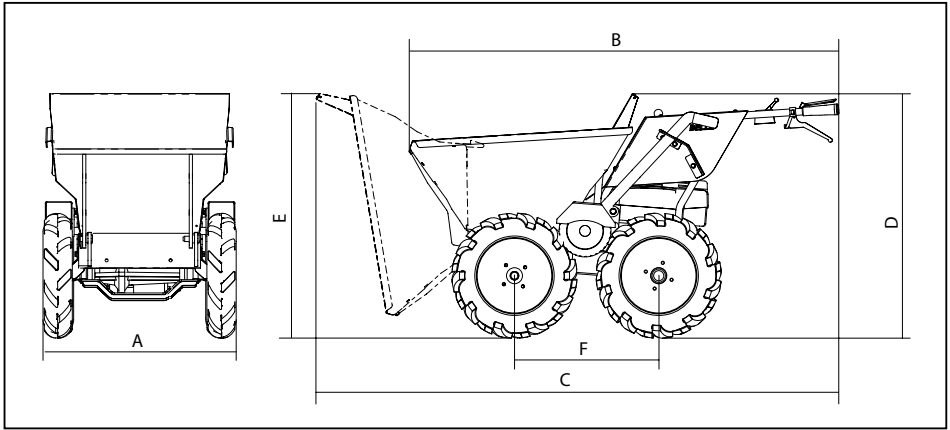
Environment

Safe Disposal.



Instructions for the protection of the environment.
The machine contains valuable materials. Take the discarded apparatus and accessories to the relevant recycling facilities.

Component	Material.
Handle	Steel
Hand Grips	Rubber
Chassis	Steel
Engine	Aluminium and Steel
Gearbox	Aluminium, Steel and Phosphor Bronze
Skip	Steel
Various Parts	Steel and Rubber



	BMD 300
A - Machine Width (mm)	716
B - Machine Length (mm)	1588
C - Machine Length During Tipping (mm)	1957
D - Machine Height (mm)	925
E - Machine Height During Tipping (mm)	859
F - Wheel Base	528
Engine Model	Honda GXV160 (5.5Hp)
Engine Type	Unleaded Petrol
Maximum Engine RPM	3000
Maximum Travel Speed - Forward (Km/h)	6
Maximum Travel Speed - Reverse (Km/h)	2.6
Skip Capacity - Fill Volume (Ltr)	113
Skip Capacity - Heaped Volume (Ltr)	134
Tyre Pressure (PSI / Bar)	30 / 2.1
Tyre Size (in)	4.00 x 10
Tyre Pressure - Friction Wheel (PSI / Bar)	35 / 2.4
Tyre Size - Friction Wheel (in)	9 x 3.5 -4
Machine Weight (kg)	155
Maximum Axle Weight (kg)	300
Maximum Uphill Gradient	20°
Maximum Downhill Gradient	20°
Noise Level (dB(A))	101
3 Axis Vibration (m/s ²)	6.6
Usage Time (Mins)	
- EAV 2.5 m/s	68
- ELV 5.0 m/s	272

General Safety



For your own personal protection and for the safety of those around you, please read and ensure you fully understand the following safety information. It is the responsibility of the operator to ensure that he/she fully understands how to operate this equipment safely. If you are unsure about the safe and correct use of the BMD Minidumper, consult your supervisor or Belle Group.



WARNING

Improper maintenance can be hazardous. Read and Understand this section before you perform any maintenance, service or repairs.

- This equipment is heavy and must not be lifted single-handedly, **GET HELP** and use suitable lifting equipment.
- Cordon off the work area and keep members of the public and unauthorized personnel at a safe distance.
- Personal Protective Equipment (PPE) must be worn by the operator when ever this equipment is being used (see Health & Safety).
- Make sure you know how to safely switch this machine **OFF** before you switch it **ON** in case you get into difficulty.
- Always switch **OFF** the engine before transporting, moving it around the site or servicing it.
- During use the engine becomes very hot, allow the engine to cool before touching it. Never leave the engine running and unattended.
- Never remove or tamper with any guards fitted, they are there for your protection. Always check guards for condition and security, if any are damaged or missing, **DO NOT USE THE BMD MINIDUMPER** until the guard has been replaced or repaired.
- Do not operate the machine when you are ill, feeling tired, or when under the influence of alcohol or drugs.
- Do not stand the machine on end with the engine running.
- Do not use the BMD Minidumper to transport people.
- Do not release the brake suddenly when travelling forward at speed with a heavy load as the machine may topple forward.
- When travelling downhill, engage the reverse gear with the clutch lever fully engaged and parking brake lever pressed down (brake off). Close the throttle if necessary so that engine braking controls the speed.
- Always ensure that when moving downwards on a hill, the machine is travelling in reverse.

Fuel Safety



WARNING

Petrol is flammable. It may cause injury and property damage. Shut down the engine, extinguish all open flames and do not smoke while filling the fuel tank. Always wipe up any spilled fuel.

- Before refuelling, switch off the engine and allow it to cool.
- When refuelling, **DO NOT** smoke or allow naked flames in the area.
- Spilt fuel must be made safe immediately, by using sand. If fuel is spilt on your clothes, change them.
- Store petrol in an approved, purpose made container away from heat and ignition sources.
- If fuel is spilt when re-fuelling the tank, wipe off the excess and wait 2 minutes before re-starting.

Health And Safety



Vibration.

Some vibration from the operation is transmitted through the handle to the operator's hands. **DO NOT** exceed the maximum usage times. (See Technical Data section)

PPE (Personal Protective Equipment).

Suitable PPE must be worn when using this equipment i.e. Safety Goggles, Gloves, Ear Defenders, Dust Mask and Steel Toe capped footwear. Wear clothing suitable for the work you are doing. Tie back long hair and remove any jewellery which may catch in the equipment's moving parts.

Petrol Machines.

Fuel.

Do not ingest fuel or inhale fuel vapours and avoid contact with your skin. Wash fuel splashes immediately. If you get fuel in your eyes, irrigate with copious amounts of water and seek medical attention as soon as possible.

Exhaust Fumes

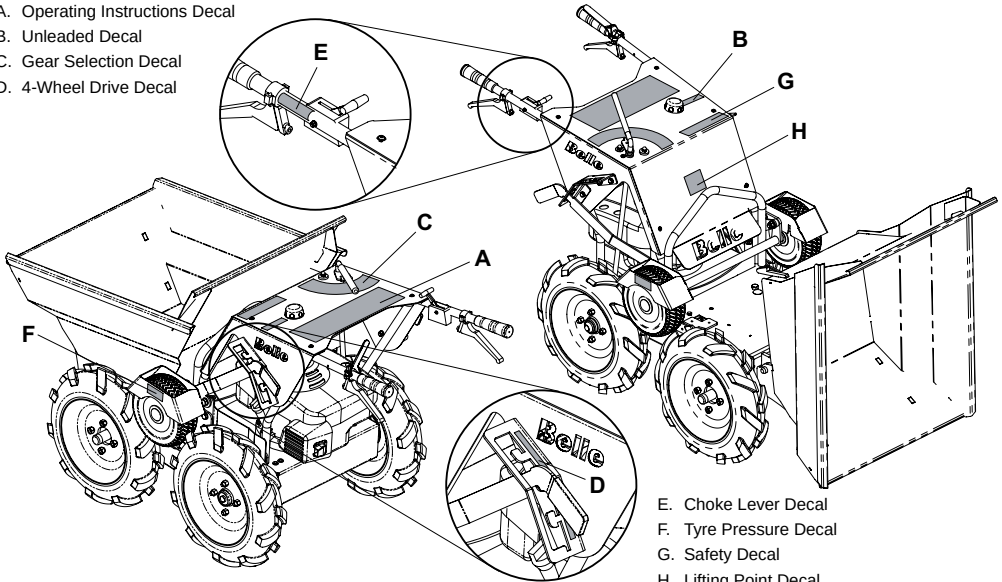


WARNING

The exhaust fumes produced by this equipment are highly toxic and can kill!

Do not operate the BMD Minidumper indoors or in a confined space, make sure the work area is adequately ventilated.

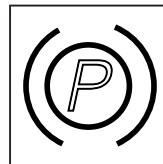
- A. Operating Instructions Decal
- B. Unleaded Decal
- C. Gear Selection Decal
- D. 4-Wheel Drive Decal



- E. Choke Lever Decal
- F. Tyre Pressure Decal
- G. Safety Decal
- H. Lifting Point Decal

A - Operating Instructions Decal

1. Select the Neutral Gear position.
2. Select the Choke position.
- 3a. Move the Fuel Valve to the 'ON' position.
- 3b. Start the Engine using the Recoil Start.
4. Select desired Engine Speed.
5. Select desired Gear.
6. Press down the Brake Lever and at the same time, Pull-up the Clutch Lever to operate the machine.
- 7a. Release the Clutch Lever to stop the machine.
- 7b. Release the Brake Lever to apply the Park Brake.
8. **DO NOT** change gear whilst the machine is in motion.
9. To release the Skip, Pull-up the Skip Release Lever and then lift-up the back end of the machine using the handles.
10. Select the 'OFF' position to stop the machine.



Park Brake

B - Unleaded Decal

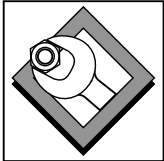
Only use 'SP95 Unleaded Petrol'.

C - Gear Selection Decal

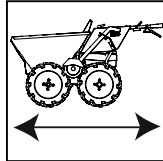
- 1 = Reverse Gear. Can be used on slopes with a gradient less than 20°.
- 0 = Neutral Position.
- 1 = 1st Gear. Can be used on slopes with a gradient less than 20°.
- 2 = 2nd Gear.
- 3 = 3rd Gear.
- 4 = 4th Gear. Should only be used on flat ground with no load.

PLEASE NOTE:- The machine should not be used on a slope with a gradient of more than 20°.

D - 4 Wheel Drive Decal

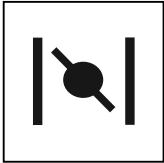


Service Position
Only

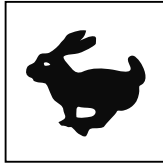


4 Wheel Drive /
Working Position

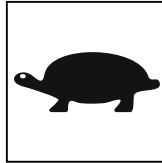
E - Choke Lever Decal



Choke
Position



Fast Engine Speed
Position



Slow Engine Speed
Position



'OFF' Position

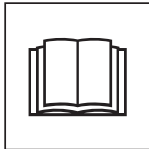
F - Tyre Pressure Decal

- The front and rear tyre pressures must be **30 PSI / 2.1 Bar**.
- The Friction Wheel tyre pressures must be **35 PSI / 2.4 Bar**.

G - Safety Decal



WARNING!



Please Read
Operators Manual



Wear Protective
Footwear



Wear Ear
Protection



Wear Eye
Protection

H - Lifting Point Decal



Lifting Point

Pre start-up inspection.

The following Pre-start-up inspection must be performed before the start of each work session or after every four hours of use, whichever is first. Please refer to the service section for detailed guidance. If any fault is discovered, the BMD Minidumper must not be used until the fault is rectified.

1. Thoroughly inspect the BMD Minidumper for signs of damage. Check components are present and secure.
2. Check fluid lines, hoses filler openings, drain plugs and any other areas for signs of leakage. Fix any leaks before operating.
3. Check the engine oil level and top up as necessary.
4. Check the engine fuel level and top up as necessary.
5. Check for fuel and oil leaks.

Start and Stop Procedure**Honda GXV 160 Petrol Engine****Starting**

1. Turn the fuel shut off valve to the ON position. See Diagram 1
2. Move the throttle control to the choke position. Do not use the choke when the engine is warm. Move the throttle control slightly Maximum RPM (Hare) position.
3. Pull the starter grip lightly until resistance is felt, then pull briskly.
NOTE:- Do not allow the starter grip to snap back against the engine. Return it gently to prevent damage to the starter.
4. If the choke was used to start the engine, move the throttle to the fast (or high) position as soon as the engine warms up enough to run smoothly without use of the choke.

Throttle Lever

5. Position the throttle control for the desired engine speed. For best engine performance, it is recommended that the engine be operated with the throttle in the fast (or high) position.

**CAUTION**

For safety reasons, the maximum operating speed must be adjusted with a special tool. Please consult your authorised Honda dealer for this operation.

6. Using a tachometer, check the engine speed. If you can't obtain the top no load engine speed specified, consult your Honda dealer.

Stopping

7. Move the throttle control to the stop position. The fuel cock will automatically turn off.
8. When the engine has stopped, turn the fuel valve to the OFF position if you do not intend to restart the engine soon. See Diagram 2.

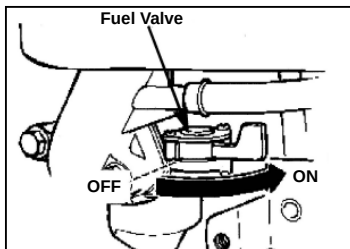


Diagram 1

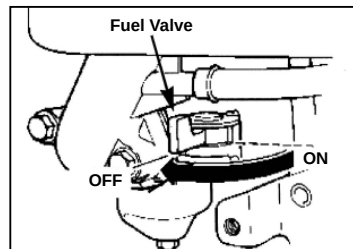


Diagram 2

Gear Selection Options

- 1st Gear = Climbing steep slopes, steps or ramps.
- 2nd Gear = Climbing slopes.
- 3rd Gear = Travelling on level ground when laden.
- 4th Gear = Travelling on level ground when unladen.

Operating the BMD Minidumper

1. Start the engine.
2. With the engine running, select the gear by turning the Gear Lever (2) to the desired position.
3. Release the brake by pressing the red Park Brake Lever (11) down towards the operating handle and pull the Drive Lever (4) upwards to engage drive. The machine will now begin to move.
4. Once the machine is moving the throttle can be opened or closed to increase or decrease the speed of the machine.
(If more speed is required, follow steps 2, 3 and 4 but select a higher gear than is currently in use)

NOTE: The gears cannot be altered whilst the machine is in motion.



CAUTION

If it is necessary to travel down a slope of more than 15° when fully laden, ensure that the machine is turned round and reverse down the slope.

Emptying the Skip

1. Stop the machine by releasing the Drive Lever (4) followed by releasing the red Park Brake Lever (11).
2. Once the machine has become stationary compress the Skip Release Lever (9) and slightly lift-up the rear of the machine. The Skip (1) will tip forwards disposing of its contents.
3. When the Skip (1) is empty, push back to its original position. The Skip (1) will lock into place automatically.

Note: The numbers shown in brackets above refer to the pictures shown in the Machine Description section of the booklet.

Troubleshooting Guide



Problem	Cause	Remedy
Engine will not start.	No fuel getting to engine.	Open fuel tap. Fill fuel tank.
	Engine switched off.	Switch engine on.
	Spark plug fouled.	Clean, check and reset plug gap.
	Engine cold.	Close choke.
	Engine flooded.	Open choke, fully open throttle, pull recoil starter until engine fires.
	Cutout switch wire	Reconnect disconnected wire.
BMD Minidumper does not move whilst engine is running.	Gear is not properly selected.	Ensure Gear Lever is not in-between two different gears.
	Drive Belt is not tight enough.	Tighten Drive Belt
Front wheels are spinning whilst 4-wheel drive is engaged.	Under inflated tyres.	Inflate tyres to 30 psi.



Service and Maintenance

The following tools are required for essential maintenance procedures and are not supplied with the machine.

- 17mm Socket
- 10mm Spanner
- 19mm Spanner
- 19mm Socket
- 2 x 13mm Spanners
- Pliers
- 14mm Plug Socket
- 17mm Spanner

Gearbox Oil

There should be no maintenance required as this is a sealed Gearbox. If there are any signs of leakage, stop using the machine and contact your local dealer or the Belle Group.

Machine Cleaning

Clean the machine after it has been used to prevent the collection of hardened debris. Hardened debris is very difficult to remove. To clean it use an old brush or hand brush with water.

NOTE: Never pressure wash or hose down the engine. Clean only with a cloth or compressed air.

Park Brake

The Parking Brake operates automatically when the red Parking Brake Lever is in the upright position. A spring holds the brake on until the lever is compressed to release it. Correct adjustment is critical. If the brake cable is too tight the brake spring will not be applying full pressure to the brake arm. If the brake cable is too slack, the brake may not release correctly when the lever is depressed and the brake will drag causing overheating and wear to the brake pads and damage to the gearbox.

Air Filter

If it is dirty, proceed as follows:-

Foam Element - Wash the element in a solution of washing-up liquid and water. Allow the element to dry, then soak in clean engine oil and squeeze out the excess oil. If the engine smokes during start-up then too much oil has been left on the foam.

Paper Element - Tap the element on a hard surface or blow from inside using compressed air to remove any excess dust within the filter. Replace every 200 hours or if it is extremely dirty.

Routine Maintenance		Every 20 hours	Every 50 Hours	Every 75 Hours	Every 200 Hours
Engine Oil	Change	✓			
Air Filter	Check Condition		✓		
	Clean / Replace				✓
Spark Plug	Change				✓

Oil / Fuel Type & Quantity - Spark Plug Type

	Oil type	Quantity (Litre)	Fuel Type	Capacity (Litre)	Spark Plug Type	Electrode Gap (mm)
Petrol Honda GXV160	S.A.E. 10W 30	0.65	Unleaded	2.0	BPR5ES	0.7 - 0.8

Note: Remove all Oil and Fuel before tipping the machine over.

Belt Removal (On Machines Up To Serial No. 141778)

1. Remove the 6 x M8 Bolts from the Sump Guard and then remove the Sump Guard from the machine.

2. Remove 3 X Bolts (A). This will allow you to remove the Belt (B).

NOTE:- Ensure the Belt is removed from the Engine pulley (D) first.

Belt Fitting (On Machines Up To Serial No. 141778)

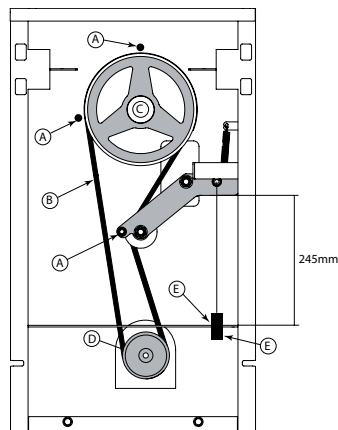
1. Place the Belt (B) onto the transmission pulley (C), and then onto the engine pulley (D).

2. Ensure the Belt (B) runs on the outside of the Clutch Tensioning Arm. (See the diagram on the right to see the route of the Belt (B))

3. Add Bolt (A) to the Clutch Tensioning Arm and tighten so that the arm is 245mm from the Cross Plate (See the diagram on the right).

If adjustment is required, tweak the 2 Nuts (E) until correct distance is achieved.

4. Attach the Sump Guard using the 6 x M8 Bolts to a torque setting of 28Nm.



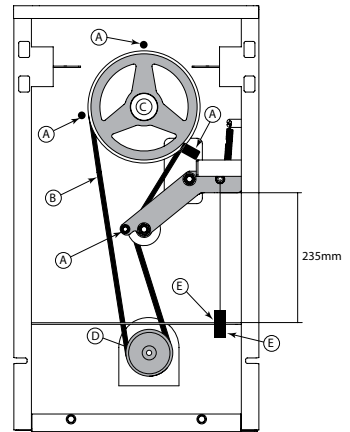
Note: Remove all Oil and Fuel before tipping the machine over.

Belt Removal (On Machines From Serial No. 141779)

1. Remove the 6 x M8 Bolts from the Sump Guard and then remove the Sump Guard from the machine.
 2. Remove 4 X Bolts (A). This will allow you to remove the Belt (B).
- NOTE:- Ensure the Belt is removed from the Engine pulley (D) first.

Belt Fitting (On Machines From Serial No. 141779)

1. Place the Belt (B) onto the transmission pulley (C), and then onto the engine pulley (D).
2. Ensure the Belt (B) runs on the outside of the Clutch Tensioning Arm. (See the diagram on the right to see the route of the Belt (B))
3. Add Bolt (A) to the Clutch Tensioning Arm and tighten so that the arm is 235mm from the Cross Plate (See the diagram on the right).
If adjustment is required, tweak the 2 Nuts (E) until correct distance is achieved.
4. Attach the Sump Guard using the 6 x M8 Bolts to a torque setting of 28Nm.



Warranty

Your new Belle Group 'BMD' Minidumper is warranted to the original purchaser for a period of one-year (12 months) from the original date of purchase. The Belle Group warranty is against defects in design, materials and workmanship.

The following are not covered under the Belle Group warranty:

1. Damage caused by abuse, misuse, dropping or other similar damage caused by or as a result of failure to follow assembly, operation or user maintenance instructions.
2. Alterations, additions or repairs carried out by persons other than Belle Group or their recognised agents.
3. Transportation or shipment costs to and from Belle Group or their recognised agents, for repair or assessment against a warranty claim, on any machine.
4. Materials and/or labour costs to renew, repair or replace components due to fair wear and tear.

The following components are not covered by warranty.

- Drivebelt/s
- Engine air filter
- Engine spark plug

Belle Group and/or their recognised agents, directors, employees or insurers will not be held liable for consequential or other damages, losses or expenses in connection with or by reason of or the inability to use the machine for any purpose.

Warranty Claims

All warranty claims should firstly be directed to Belle Group, either by telephone, by Fax, by Email, or in writing.

For warranty claims:

Tel: +44 (0)1538 380000

Fax: +44 (0)1538 380038

Email : Warranty@belle-group.co.uk

Write to:

Belle Group Warranty Department,
Unit 5, Bode Business Park,
Ball Haye Green,
Leek,
Staffordshire, ST13 6BW
England.



Anwendung der Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung wurde erstellt, um Ihnen zu helfen, den BMD Minidumper sicher laufen zu lassen und instand zu halten. Diese Bedienungsanleitung ist für Händler und Bediener des BMD Minidumper bestimmt.

Vorwort

Der **“Umweltschutz”** Bereich gibt Ihnen Informationen zur Umweltfreundlichen Entsorgung der Maschine oder Ersatzteilen.

Der **‘Maschinenbeschreibung’** Bereich erklärt Ihnen die Bedienungselemente der Maschine

Der **‘Allgemeine Sicherheit’** und **‘Gesundheit und Sicherheit’** Bereich erklärt Ihnen wie Sie die Maschine Benutzen und dabei Ihre und die Sicherheit anderer sicherstellen.

Der **‘Fehlerbehebung’** Bereich hilft Ihnen wenn Sie ein Problem mit der Maschine haben.

Der **‘Service’** Bereich hilft Ihnen bei allgemeinen Service und Wartungsarbeiten.

Der **‘Garantie’** Bereich erklärt Ihnen unsere Garantiebedingungen und die Vorgehensweise im Garantiefall.

Der **‘Erklärung der Übereinstimmung’** Bereich zeigt die Standards nach denen die Maschine gefertigt wurde.

Richtlinien hinsichtlich der Darstellungen

Dem Text in diesem Handbuch muss besondere Aufmerksamkeit gewidmet werden:



ACHTUNG

Dieses Produkt kann gefährlich sein. Die Maschine oder Sie selbst können beschädigt oder verletzt werden wenn die Maschine nicht richtig bedient wird.



WARNUNG

Der Anwender kann in Lebensgefahr schweben.



WARNUNG



WARNUNG

Vor Benutzung der Maschine bzw. vor der Ausführung von Instandhaltungsarbeiten MÜSSEN SIE SICH MIT DEM INHALT DIESER ANLEITUNG VERTRAUT MACHEN !

SIE MÜSSEN MIT DER SICHEREN BEDienung DER MASCHINE VERTRAUT SEIN

und wissen, welche Instandhaltungsarbeiten für Ihre ständige Sicherheit erforderlich sind. (N.B. Informieren Sie sich vor dem Einschalten der Maschine, wie Sie wieder abstellen können, damit Sie Probleme vermeiden).

Sie müssen IMMER die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung tragen.

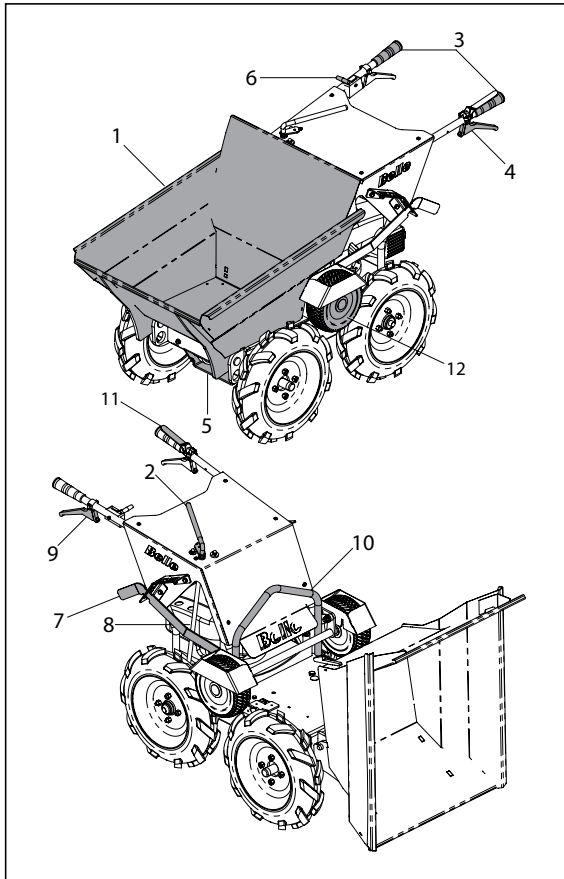
IBEI FRAGEN über die sichere Benutzung oder Instandhaltung dieses Geräts: FRAGEN SIE IHREN VORGESETZTEN, ODER WENN SIE SICH BELLE GROUP: +44 (0) 1298 84606



Inhalt

Anwendung der Bedienungsanleitung.....	14
Warnungen.....	14
Technische Daten.....	15
Umwelt.....	15
Technische Daten.....	16
Allgemeine Sicherheit.....	17
Gesundheit und Sicherheit.....	17
Aufkleber	18 - 19
Überprüfungen vor dem Start.....	20
Start und Stopp Verfahren.....	20
Bedienungsanleitung	21
Fehlerbehebung	21
Service und Wartung.....	22 - 23
Garantie.....	2
Konformitätserklärung	3

Die Belle Group behält sich vor, Änderungen an der Maschine ohne Verpflichtungen oder vorherige Information durchzuführen.



1. Mulde
2. Ganghebel
3. Bedienungsgriffe
4. Fahrhebel
5. Gurtbefestigungen
6. Gashebel
7. Allradhebel
8. Öleinfüllung und Messstab
9. Mulden Lösehebel
10. Hebeöse
11. Handbremshebel
12. Verbindungsrad (schaltet die Allrad-Option ein)

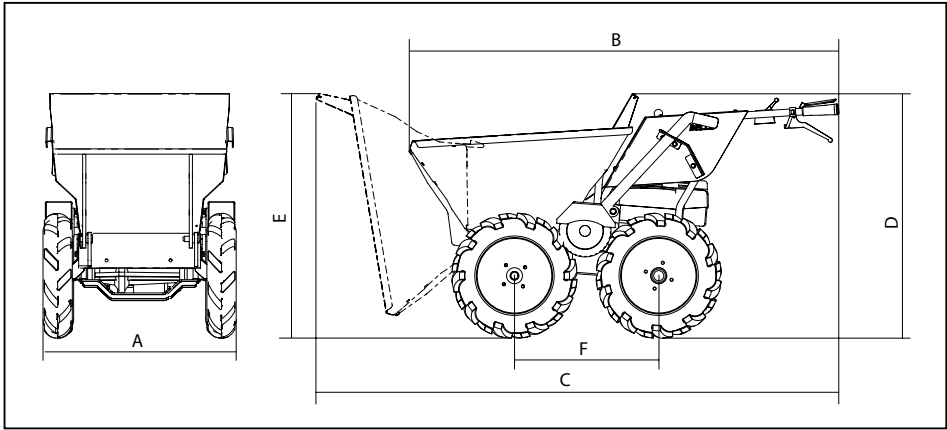
Umweltschutz

Sichere Beseitigung



Anleitung zur Umweltschonenden Verwertung.
Die Maschine hat wiederverwertbare Materialien. Bitte entsorgen
Sie die Bauteile Umweltgerecht.

Bauteil	Material.
Griff	Stahl
Handgriffe	Gummi
Karosse	Stahl
Motor	Aluminium und Stahl
Getriebe	Aluminium, Stahl and Phosphor Bronze
Kipper	Stahl
Restliche Teile	Stahl und Gummi



	BMD 300
A - Maschinen Breite (mm)	716
B - Maschinen Länge (mm)	1588
C - Maschinen Länge beim Abladen (mm)	1957
D - Maschinen Höhe (mm)	925
E - Maschinen Höhe beim Abladen (mm)	859
F – Rad Unterseite	528
Motor Model	Honda GXV160 (5.5Hp)
Motor Typ	Benzin Unverbleit
Maximal Motor UPM	3000
Maximale Vorwärtsgeschwindigkeit (Km/h)	6
Maximale Rückwärtsgeschwindigkeit (Km/h)	2.6
Skip Capacity - Fill Volume (Ltr)	113
Skip Capacity - Heaped Volume (Ltr)	134
Reifendruck (PSI / Bar)	30 / 2.1
Reifengröße (in)	4.00 x 10
Reifendruck - Verbindungsrad (PSI / Bar)	35 / 2.4
Reifengröße - Verbindungsrad (in)	9 x 3.5 -4
Maschinengewicht (kg)	155
Maximale Achslast (kg)	300
Maximale Steigfähigkeit, voll beladen	20°
Maximales Gefälle, voll beladen	20°
Geräuschpegel (dB(A))	101
Lebensdauer (Min.)	
- EAV 2.5 m/s	68
- ELV 5.0 m/s	272

Allgemeine Sicherheit



Für Ihre eigene Sicherheit und für die Personen in Ihrem Umfeld, lesen Sie bitte folgende Sicherheitsinformationen. Es liegt in der Verantwortung des Bedieners sicherzustellen, dass er vollkommen versteht, wie diese Maschine sicher zu benutzen ist. Wenn Sie unsicher sind mit dem Umgang des BMD Minidumper, informieren Sie bitte Ihren Vorgesetzten oder die Belle Group.



WARNUNG

Unsachgemäße Wartung kann gefährlich sein. Lesen und Verstehen Sie diesen Bereich bevor Sie Wartungen, Service oder Reparaturen durchführen.

- Diese Maschine ist schwer und darf nicht alleine angehoben werden, besorgen Sie sich Hilfe oder verwenden Sie passendes Equipment um die Maschine zu heben.
- Sperren Sie den Arbeitsbereich ab und stellen Sie sicher das genügend Abstand zu anderen Menschen in Ihrer Umgebung besteht.
- Bitte tragen Sie passende Schutzkleidung bei der Arbeit mit unserer Maschine. (mehr dazu im Bereich Gesundheit & Sicherheit).
- Stellen Sie sicher das Sie wissen wie der Sicherheitsschalter auf OFF gestellt wird bevor Sie ihn auf ON schalten.
- Schalten Sie den Motor immer aus bevor Sie die Maschine transportieren, auf die Seite legen oder einen Service machen.
- Bei der Benutzung wird der Motor sehr heiß, lassen Sie den Motor abkühlen bevor Sie ihn anfassen. Lassen Sie den Motor niemals unbeaufsichtigt laufen.
- Entfernen Sie niemals Sicherheitsvorrichtungen an der Maschine. Diese sind für Ihre Sicherheit da. Überprüfen Sie vor jeder Benutzung die Sicherheitsvorrichtungen, falls diese beschädigt oder nicht mehr vorhanden sind dürfen Sie den BMD Minidumper nicht benutzen bis diese wieder repariert oder ersetzt wird.
- Benutzen Sie die Maschine nicht wenn Sie sich krank, erschöpft oder unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol befinden.
- Lassen Sie die Maschine nicht mit laufendem Motor stehen.
- Benutzen Sie den Minidumper nicht um Menschen zu transportieren.
- Benutzen Sie nicht ruckartig die Bremse wenn Sie vorwärts fahren und der Minidumper schwer beladen ist. Die Ladung könnte nach vorne rutschen.
- Wenn Sie Bergab fahren, legen Sie den Rückwärtsgang ein und benutzen Sie die Kupplung. Gehen Sie vom Gas und lassen Sie die Geschwindigkeit von der Motorbremse steuern.
- Stellen Sie Sicher das bei Bergabfahrten immer der Rückwärtsgang eingelegt ist.

Benzinsicherheit



WARNUNG

Benzin ist brennbar. Es kann Verletzungen und bleibende Schäden verursachen. Stellen Sie den Motor aus, löschen Sie alle offenen Flammen und rauchen Sie nicht beim Betanken. Wischen Sie ausge-laufenes Benzin immer auf.

- Vor dem Tanken, Motor ausschalten und abkühlen lassen.
- Beim befallen nicht rauchen und keine offenen Feuer in dem Gebiet zulassen.
- Verschüttetes Benzin muss abgesichert werden indem Sie Sand benutzen. Wenn Benzin auf Ihrer Kleidung ist, wechseln Sie diese.
- Lagern Sie Benzin in einem geeignetem, dichtem Behälter, weit entfernt von Hitze oder Zündflammen.
- Wenn Benzin auf der Maschine verschüttet worden ist, wischen Sie dieses bitte auf und warten 2 Minuten bevor Sie den Motor Starten.

Gesundheit und Sicherheit



Vibrationen

Einige Vibrationen bei der Anwendung werden direkt durch den Griff übertragen. Bitte überschreiten Sie nicht die maximale Nutzungsdauer der Maschine (Details im Bereich Technische Daten)

Schutzkleidung

Passende Schutzkleidung muss beim Arbeiten mit der Maschine getragen werden: Schutzbrille, Handschuhe, Ohrenschützer, Staubmaske und Stahlkappenschuhe. Tragen Sie Kleidung passend zur Arbeit die Sie machen. Binden Sie lange Haare zurück und entfernen Sie jeglichen Schmuck der sich in den beweglichen Maschinenteilen verhaken könnte.

Benzinmaschinen

Benzin.

Verschlucken Sie kein Benzin und atmen Sie keine Benzindämpfe ein, vermeiden Sie Hautkontakt mit Benzin. Entfernen Sie Spritzer sofort. Wenn Sie Benzin in die Augen bekommen, waschen Sie dieses mit viel Wasser aus und begeben Sie sich sofort in medizinische Hilfe.

Auspuffgase

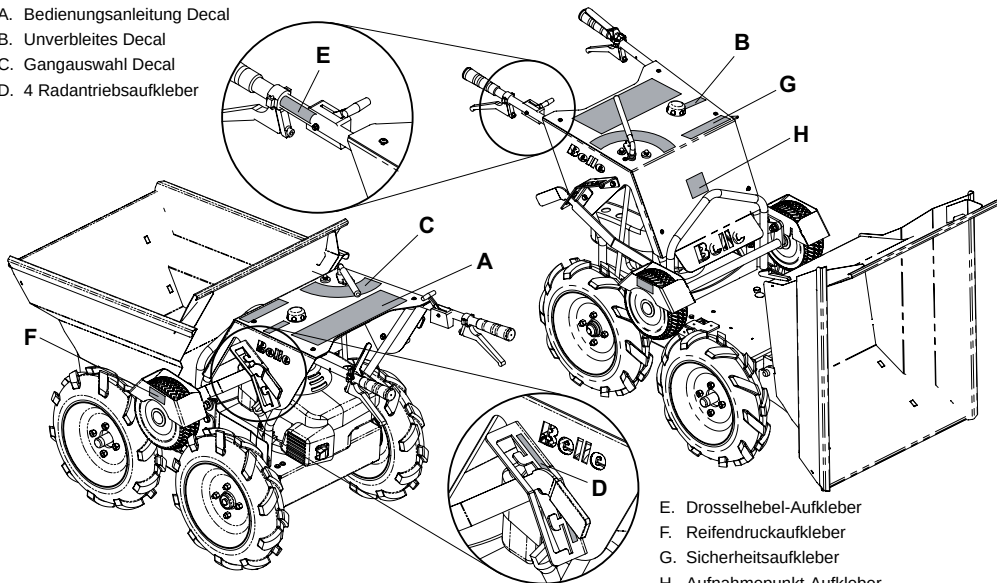


WARNUNG

Benutzen Sie den BMD Minidumper nicht im Innenbereich oder unbelüfteten Räumen. Stellen Sie sicher, dass Ihr Arbeitsplatz genügend belüftet ist.

Die Auspuffgase die produziert werden mit dem Minidumper sind hochgiftig und können tödlich sein!

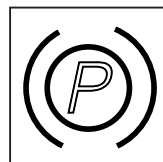
- A. Bedienungsanleitung Decal
- B. Unverbleites Decal
- C. Gangauswahl Decal
- D. 4 Radantriebsaufkleber



- E. Drosselhebel-Aufkleber
- F. Reifendruckaufkleber
- G. Sicherheitsaufkleber
- H. Aufnahmepunkt-Aufkleber

A - Bedienungsanleitung Decal

1. Wählen Sie die neutrale Gangposition.
2. Wählen Sie die Drosselposition.
- 3a. Stellen Sie das Treibstoffventil auf die „EIN“-Position.
- 3b. Starten Sie den Motor und verwenden Sie dabei den Rückstoß-Start.
4. Wählen Sie die gewünschte Motorgeschwindigkeit.
5. Wählen Sie den gewünschten Gang.
6. Drücken Sie den Bremshebel nach unten und ziehen Sie gleichzeitig den Kupplungshebel nach oben, um die Maschine in Betrieb zu nehmen.
- 7a. Klinken Sie den Kupplungshebel aus, um die Maschine zu stoppen.
- 7b. Zur Aktivierung der Parkbremse klinken Sie den Bremshebel aus.
8. Wechseln Sie die Gänge NICHT, während sich die Maschine in Bewegung befindet.
9. Um den Behälter auszuklinken, ziehen Sie den Hebel zur Ausklinkung des Behälters nach oben, und dann heben Sie das hintere Ende der Maschine an den Handgriffen hoch.
10. Um die Maschine zu stoppen, wählen Sie die „AUS“-Position.



Handbremshebel

B - Unverbleites Decal

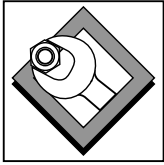
Verwenden sie nur 'SP95 unverbleiten Treibstoff'.

C – Auswahl des Ganges Decal

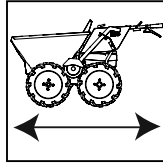
- 1 = Rückwärtsgang. Kann auf Hängen mit weniger als 20° Gefälle verwendet werden.
- 0 = Neutrale Position
- 1 = 1. Gang. Kann auf Hängen mit weniger als 20° Gefälle verwendet werden.
- 2 = 2. Gang
- 3 = 3. Gang
- 4 = 4. Gang. Sollte nur auf ebenem Grund und ohne Last verwendet werden.

BEACHTEN SIE BITTE:- Die Maschine sollte nicht auf Hängen mit mehr als 20° Steigung verwendet werden.

D - 4 Radantriebsaufkleber

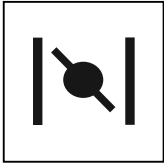


Nur
Wartungsstellung

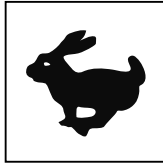


4 Radantrieb /
Betriebsstellung

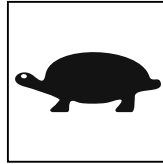
E - Drosselhebel-Aufkleber



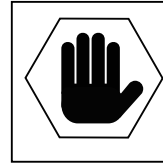
Drosselstellung



Stellung schnelle
Motorgeschwind-
igkeit



Stellung niedrige
Motorgeschwind-
igkeit



'OFF'-Stellung

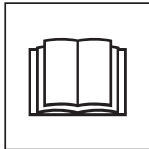
F - Reifendruckaufkleber

- Der Druck der Vorder- und Hinterreifen muss **30 PSI / 2.1 Bar** betragen.
- Der Reifendruck des Reibrads muss **35 PSI / 2.4 Bar** betragen.

G - Sicherheitsaufkleber



ACHTUNG!



Lesen Sie bitte
die Gebrauchsan-
weisung



Tragen Sie
Schutzschuhe



Tragen Sie
Gehörschutz



Tragen Sie
Augenschutz

H - Aufnahmepunkt-Aufkleber



Aufnahmepunkt

Inspektion vor dem Start.

Die folgenden Inspektionen vor dem Start müssen vor jedem Arbeitsbeginn durchgeführt werden, und während der Arbeit alle 4 Stunden, je nachdem was zuerst ist. Bitte lesen Sie in dem Service Bereich für detaillierte Hilfe. Wenn irgendein Fehler festgestellt wird, darf der BMD Minidumper nicht mehr benutzt werden bis dieser behoben ist.

1. Überprüfen Sie den BMD Minidumper wegen Beschädigungen. Überprüfen Sie ob alle Komponenten vorhanden und sicher sind.
2. Überprüfen Sie alle Flüssigkeitsstände, die Einfüllöffnungen und Ablassschrauben und schauen Sie auf Anzeichen von Leckagen. Diese sind zu beseitigen bevor Sie mit der Maschine arbeiten.
3. Überprüfen Sie den Ölstand und füllen Sie diesen nötigenfalls auf.
4. Überprüfen Sie die Benzinmenge im Tank und den Tankdeckel wenn nötig.
5. Überprüfen Sie Öl oder Benzin Leckstellen.

Honda GXV 160 Benzinmotor**Anlassen**

1. Drehen Sie den Benzinhahn auf die ON Position. Sehen Sie sich Diagramm 1 an.
2. Drücken Sie den Gashebel auf die Choke Position. Benutzen Sie den Choke nicht wenn der Motor schon warm ist. Drücken Sie den Gashebel dann zur Maximum RPM Position.
3. Ziehen Sie den Starter leicht bis Sie einen Widerstand spüren, dann ziehen Sie mit voller Kraft am Starter.
Hinweis:- Lassen Sie den Starter nicht zurück an den Motor schlagen, bewegen Sie ihn langsam zurück um Beschädigungen am Starter zu vermeiden.
4. Wenn der Choke benutzt wurde beim Motorstart, warten Sie bis der Motor warm gelaufen ist und drücken den Gashebel dann auf die Schnelle (oder Hohe) Position.

Gashebelstellung

5. Die Position des Gashebels bestimmt die Motorgeschwindigkeit. Für die beste Performance ist es ratsam den Gashebel auf High zu stellen.

**ACHTUNG**

Aus Sicherheitsgründen muss die Maximale Motordrehzahl mit einem speziellen Werkzeug eingestellt werden. Bitte suchen Sie dafür Nötigenfalls einen autorisierten Honda Händler auf..

6. Mit einem Tachometer die Motordrehzahl überprüfen. Wenn Sie nicht die obere Drehzahlen erreichen, können Sie sich auch von einem Honda Händler helfen lassen.

Stoppen

7. Bewegen Sie den Gashebel auf die Stop Position. Der Motor geht nun automatisch aus.
8. Wenn der Motor gestoppt hat, drehen Sie das Benzinventil auf die OFF Position, außer Sie wollen den Motor bald wieder starten. Sehen Sie sich Diagramm 2 an.

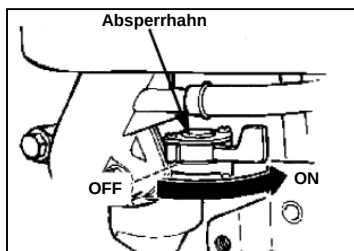


Diagramm 1

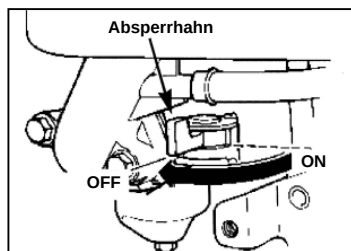


Diagramm 2

Gangwahl Option

1. Gang = große Steigungen, Stufen oder Rampen
2. Gang = normale Steigungen
3. Gang = Ebener Grund mit Beladung
4. Gang = Ebener Grund ohne Beladung

Bedienung des BMD Minidumper

1. Starten Sie den Motor
2. Wenn der Motor läuft, wählen Sie einen Gang indem und den Ganghebel (2) in die ausgewählte Fahrstufe.
3. Lösen Sie die Bremsen indem Sie den roten Handbremshebel (11) runterdrücken in Richtung des Handgriffes und drücken Sie den Fahrhebel nach oben. Die Maschine bewegt sich nun vorwärts.
4. Wenn die Maschine in Bewegung ist, können Sie mit dem Gashebel die Geschwindigkeit der Maschine einstellen.
(Wenn Sie mehr Geschwindigkeit brauchen, führen Sie bitte Schritt 2,3 und 4 aus aber wechseln Sie dazu in einen höheren Gang)

Hinweis: Sie können keine Gänge umschalten wenn die Maschine in Bewegung ist.



ACHTUNG

Wenn Sie ein Gefälle von mehr als 15 Grad runterfahren wollen bei voller Beladung, stellen Sie sicher, daß die Maschine umgedreht ist und ein Rückwärtsgang eingelegt ist.

Entleerung der Mulde

1. Stoppen Sie die Maschine indem Sie den Fahrhebel (4) loslassen, kurz darauf lösen Sie den roten Parkhebel (11).
2. Wenn die Maschine steht, drücken Sie den Mulden Lösehebel (9). Danach kippen Sie die Maschine leicht nach vorne. Die Mulde kippt nun und entläßt ihren Inhalt.
3. Wenn die Mulde (1) entleert ist, drücken Sie diese in Ihren normale Position. Die Mulde (1) verriegelt sich dann automatisch auf der normalen Position.

Hinweis: Die in Nummern (in Klammern aufgezeigt) finden Sie in dem Bereich "Maschinenbeschreibung" in dieser Anleitung.

Fehlerbehebung

Problem	Grund	Lösung
Motor startet nicht.	Kein Benzin zu Motor	Tankdeckel öffnen
		Benzintank befüllen
	Motorschalter auf aus	Motorschalter auf On stellen
	Zündkerze ausgefallen	Reinigen und überprüfen Sie Zündkerze und Stecker
	Motor ist kalt	Ziehen Sie den Choke
	Motor überschwemmt	Choke zurück, den Starter ziehen bis der Motor wieder zündet
	Ausschaltsicherung	Überprüfen Sie die Sicherung
BMD Minidumper wegt sich nicht obwohl der Motor läuft.	Gang ist nicht richtig eingelegt..	Stellen Sie sicher das der Ganghebel nicht zwischen zwei Gängen be steht
	Antriebsriemen ist nicht stramm	Antriebsriemen fester spannen
Vorderreifen drehen durch obwohl der Allrad eingeschaltet ist.	Reifen haben zu wenig Druck	Reifen aufpumpen auf 30ps



Service und Wartung

Für grundlegende Wartungsvorgänge wird das folgende Werkzeug benutzt, das nicht mit der Maschine mitgeliefert wird.

- 17mm Buchse
- 10mm Spanner
- 19mm Spanner
- 19mm Buchse
- 2 x 13mm Spanners
- Zangen
- 14mm Buchse
- 17mm Spanner

Getriebeöl

Es sollten keine Wartungen stattfinden, da es sich um ein versiegeltes Getriebe handelt. Bei Anzeichen von Undichtigkeit bitte nicht weiter damit Arbeiten und Ihren nächsten Belle Händler oder die Belle Group direkt verständigen.

Säubern der Maschine

Säubern Sie die Maschine nach jeder Benutzung um stärkere Schmutzrückstände zu vermeiden. Benutzen Sie eine Bürste und Wasser um den Schmutz an der Maschine zu entfernen.

Hinweis: Bitte reinigen Sie den Motor niemals mit einem Hochdruckreiniger oder Wasser. Bitte benutzen Sie ein Tuch oder Luftdruck zur Reinigung.

Feststellbremse

Die Feststellbremse funktioniert automatisch wenn der rote Parkhebel in der oberen Parkposition ist. Ein Bolzen hält die Bremse bis der Hebel gedrückt wird um sie wieder freizugeben. Die richtige Justage ist sehr wichtig. Wenn das Bremsenkabel zu straff ist, kann sich der Bolzen nicht einrasten. Wenn das Bremskabel nicht straff genug ist, kann dieses dazu führen das die Bremse nicht richtig gelöst wird. Dieses kann zu Überhitzungen des Motors, starker Abnutzung der Bremsen oder Schäden am Getriebe führen.

Luftfilter

Wenn verschmutzt, gehen Sie bitte folgendermaßen vor :-

Schaumgummi Element - Waschen Sie dieses Bauteil mit einer Mischung aus Wasser und Spülmittel. Geben Sie dem Schaumgummi Zeit zum trocknen, danach tauchen Sie es bitte in sauberes Motoröl ein und drücken es kräftig aus. Wenn beim Starten des Motors Rauch entsteht, ist zu viel Öl im Filter geblieben, bitte noch einmal ausdrücken.

Papier Element – Klopfen Sie den Filter auf einem harten Untergrund aus, oder benutzen Sie Druckluft um um Verschmutzungen und Staub aus dem Filter zu entfernen. Ersetzen Sie diesen Filter alle 200 Stunden oder bei extremen Verschmutzungen.

Routine Wartungen		Jede 20 Stunden	Jede 50 Stunden	Jede 75 Stunden	Jede 200 Stunden
Motoröl	Wechseln	✓			
Luftfilter	Zustand prüfen		✓		
	säubern / ersetzen				✓
Zündkerze	Wechseln				✓

Öl / Benzin Typ & Menge – Zündkerzen Typ

	Öl Typ	Menge (Liter)	Benzinart	Kapazität (Liter)	Zündkerze Typ	Elektroden Abstand (mm)
Benzin Honda GXV160	S.A.E. 10W/30	0.65	Unverbleit	2.0	BPR5ES	0.7 - 0.8

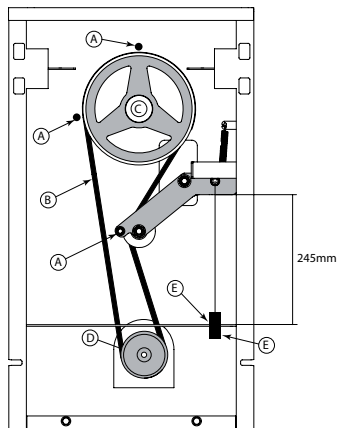
Hinweis: Bitte entfernen Sie Öl und Kraftstoff aus der Maschine bevor Sie diese umdrehen.

Riemen entfernen (Bei Maschinen bis zur Seriennummer 141778)

- Entfernen Sie die 6 M8 Schrauben von der Abdeckung. Danach Entfernen Sie die Abdeckung von der Maschine.
- Entfernen Sie 3 x die Schraube (A). Dieses ermöglicht Ihnen den Riemen (B) zu entfernen.
Hinweis :- Entfernen Sie den Riemen zuerst von der Maschinenriemenscheibe.

Riemen einsetzen (Bei Maschinen ab Seriennummer 141778)

- Positionieren Sie den Riemen (B) zuerst auf dem Getriebscheibe (C) und danach am Motor (D).
- Vergewissern Sie sich, dass der Riemen auf der Innenseite des Kupplungsspannarms läuft. (Schauen Sie auf das Diagramm auf der rechten Seite um den Verlauf des Riemens (B) zu erkennen.)
- Schrauben Sie die Schraube (A) an den Kupplungsarmspanner und spannen Sie diesen soweit das er 245mm von der Kreuz-Platte entfernt ist (Siehe Abbildung auf der rechten Seite. Wenn Einstellungen nötig sind, stellen Sie die beiden Muttern (E) ein bis der passende Abstand erreicht ist.
- Befestigen Sie den Sumpf-Schutz mit den 6xM8 Schrauben mit einem Drehmoment von 28Nm.



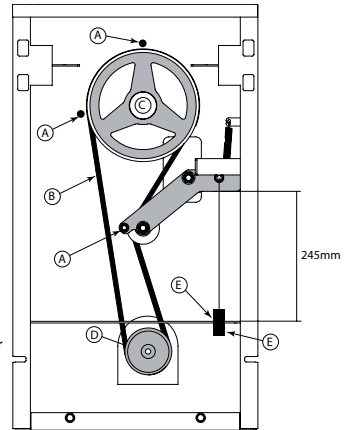
Hinweis: Bitte entfernen Sie Öl und Kraftstoff aus der Maschine bevor Sie diese umdrehen.

Riemen entfernen (Bei Maschinen bis zur Seriennummer 141779)

1. Entfernen Sie die 6 M8 Schrauben von der Abdeckung. Danach Entfernen Sie die Abdeckung von der Maschine.
2. Entfernen Sie 3 x die Schraube (A). Dieses ermöglicht Ihnen den Riemen (B) zu entfernen.
Hinweis :- Entfernen Sie den Riemen zuerst von der Maschinenriemenscheibe.

Riemen einsetzen (Bei Maschinen ab Seriennummer 141779)

1. Positionieren Sie den Riemen (B) zuerst auf dem Getriebscheibe (C) und danach am Motor (D)
2. Vergewissern Sie sich, dass der Riemen auf der Innenseite des Kupplungsspannarms läuft. (Schauen Sie auf das Diagramm auf der rechten Seite um den Verlauf des Riemens (B) zu erkennen.)
3. Schrauben Sie die Schraube (A) an den Kupplungsarmspanner und spannen Sie diesen soweit das er 245mm von der Kreuz-Platte entfernt ist (Siehe Abbildung auf der rechten Seite. Wenn Einstellungen nötig sind, stellen Sie die beiden Muttern (E) ein bis der passende Abstand erreicht ist.
4. Befestigen Sie den Sumpf-Schutz mit den 6xM8 Schrauben mit einem Drehmoment von 28Nm.



Garantie

D

Ihr neuer Belle Group 'BMD' Minidumper hat für den Originalkäufer eine Garantie für die Dauer von 12 Monaten ab dem Originalen Kaufdatum. Die Belle Group Garantie übernimmt Defekte am Design, Material und Funktion.

Folgendes ist nicht durch die Belle Group Garantie gedeckt:

1. Beschädigung verursacht durch die falsche Handhabung, Fehlanwendung, Stürzen oder andere ähnliche Beschädigung verursacht durch oder resultierend aus Nichtbenutzung dieser Anleitung.
2. Änderungen, Hinzufügen oder Reparaturen an der Maschine, durchgeführt von anderen Personen als den anerkannten Vertretern/ oder der Belle Group.
3. Transport- oder Versandkosten zur Belle Group oder einem ihrer anerkannten Vertreter, für Reparatur oder Einschätzung gegen einen Garantieanspruch, an jede mögliche Maschine.
4. Materialien und/oder Arbeitskosten, die wegen angemessener Abnutzung zu erneuern, zu reparieren oder zu ersetzen sind.

Folgende Komponenten sind nicht von der Garantie abgedeckt:

- Reifen
- Luftfilter
- Zündkerze

Die Belle Group und/oder Ihre bekannten Vertreter, Direktoren, Angestellten oder Versicherer können nicht verantwortlich gemacht werden im Falle von Beschädigungen, Verlusten oder Unkosten im Zusammenhang mit oder aufgrund von unsachgemäßer Bedienung der Maschine.

Garantieansprüche

Alle Garantieansprüche müssen erst direkt zur Belle Group geleitet werden, entweder per Telefon, per Fax, per Email oder schriftlich.

Für Garantieansprüche:

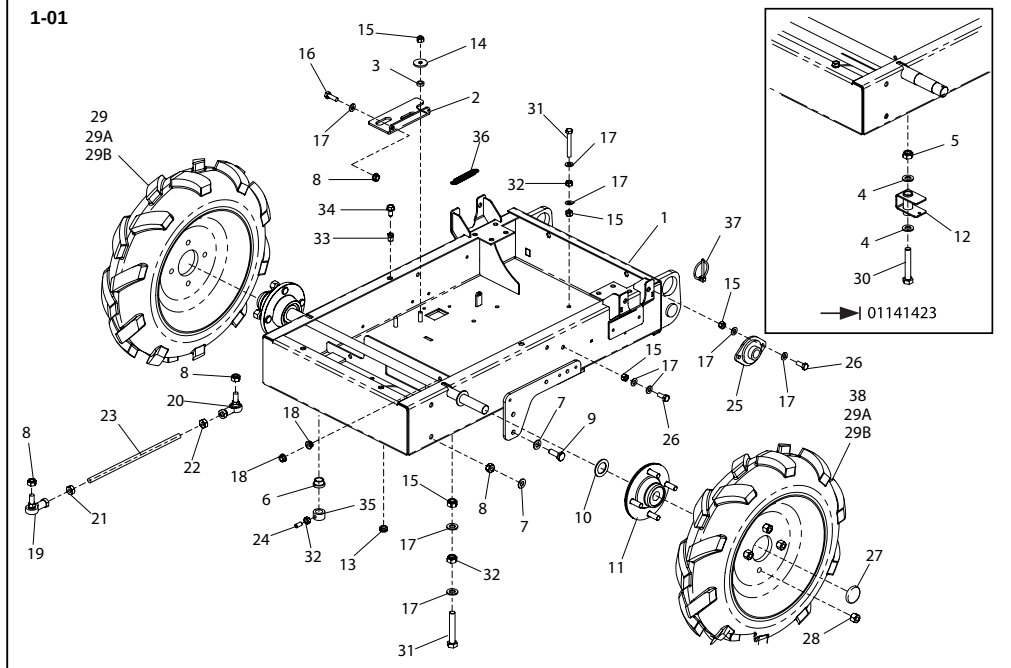
Tel: +44 (0)1538 380000

Fax: +44 (0)1538 380038

Email : Warranty@belle-group.co.uk

Schreiben Sie an:

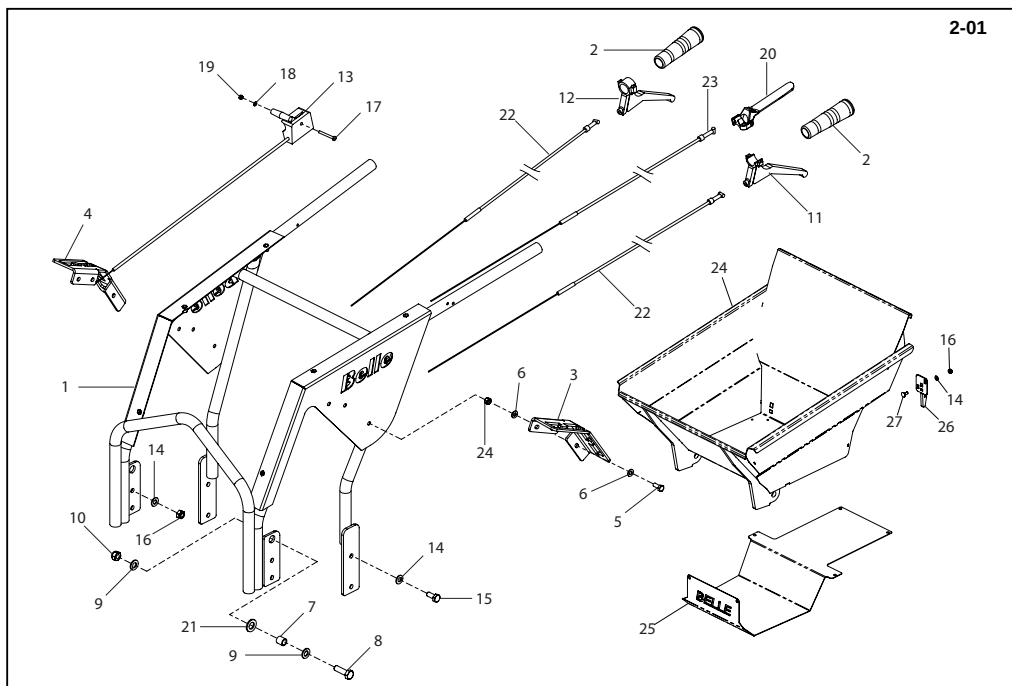
Belle Group Warranty Department,
Unit 5, Bode Business Park,
Ball Haye Green,
Leek,
Staffordshire, ST13 6BW
England.



Chassis, Chassis, Chasis, Chassis

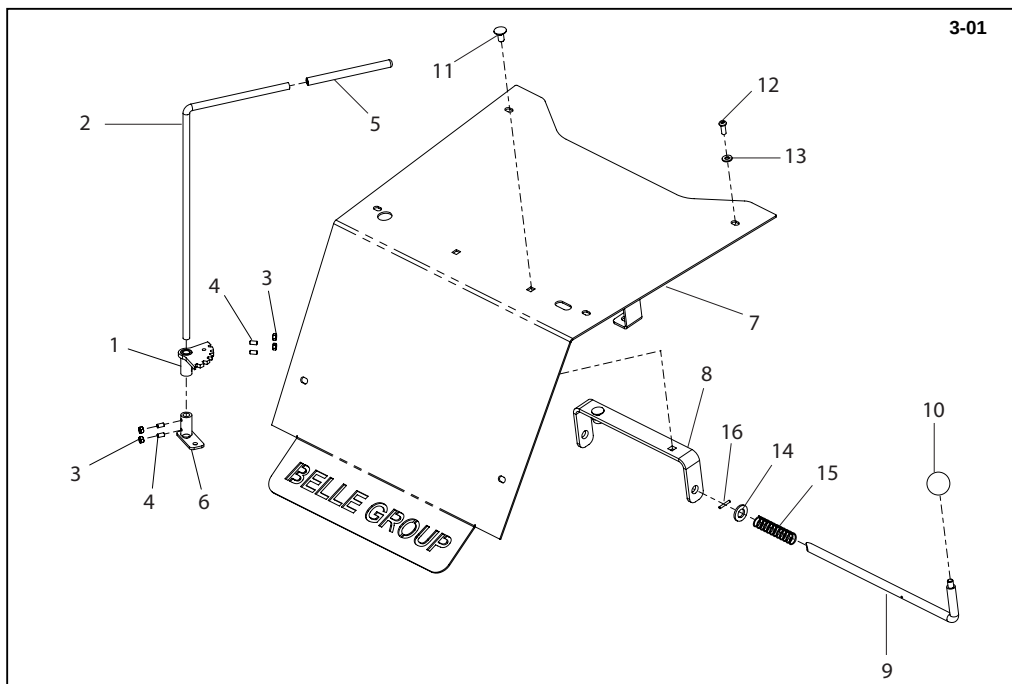
1-01

1	961/03100	Chassis	Chassis	Chassis	Chassis	→ 141778	1
1	961/03000	Chassis	Chassis	Chassis	Chassis	→ 141779	1
2	961/99906	Steu...	Halterung	Beslag	Staffa		1
3	961/99916	Afstandsstuk	Distanzstück	Afstandsstykke	Distanziale		2
4	4/1204	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M12	4
5	8/12006	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M12	3
6	961/99914	Bus	Buchse	Bøsning	Boccola		1
7	4/1005	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M10	8
8	8/10006	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M10	6
9	9/10001	Bouten	Bolzen	Skrubolt	Bullone	M10 X 30	4
10	961/99918	Afstandsstuk	Distanzstück	Afstandsstykke	Distanziale		2
11	961/99941	Wielnaaf	Nabe	Hjulnav	Mozza		2
12	961/00900	Koppeling	Glied	Forbinderled	Attacco		1
13	3/3009	Pakkingring	Auge	Kordelstrop	Anello in gomma		3
14	05.3.062	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	2
15	8/8008	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	15
16	7/8060	Bouten	Bolzen	Skrubolt	Bullone	M8 X 20	2
17	4/8006	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	22
18	8/8020	Moer	Mutter	Møtrik	Dado		8
19	3/5026	Elleboogstuk	Krümmer	Vinkelstykke	Gomito	M10	1
20	3/5027	Elleboogstuk	Krümmer	Vinkelstykke	Gomito	→ 114339	1
20	3/5026	Elleboogstuk	Krümmer	Vinkelstykke	Gomito	→ 114340	1
21	8/10003	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M10	1
22	8/10013	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	→ 114339	1
22	8/10003	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	→ 114340	1
23	961/99933	Staafl	Stange	Root	Asta	→ 114339	1
23	961/99996	Staafl	Stange	Root	Asta	→ 114340	1
24	7/8063	Schroef	Schraube	Skru	Vite	M8 X 16	2
25	53/0061	Lager	Lager	Leje	Rolamanto		2
26	7/8011	Bouten	Bolzen	Skrubolt	Bullone		6
27	00011	Stofkap	Staubschutzkappe	Støvhatte	Coperchio parapolvere	M8 X 2	2
28	961/99938	Moer	Mutter	Møtrik	Dado		8
29	60/0438	Wiel - Rechts	Rad - Rechts	Hjul - Højre	Ruota - Lato Destro		1
29A	60/0444	Banden & Buis	Reifen & Rohrstück	Dæk & Rør	Gomme & Tubo		1
29B	60/0445	Buis	Rohrstück	Rør	Tubo		1
30	00.0.053	Bouten	Bolzen	Skrubolt	Bullone	M12 X 1.75	1
31	9/8020	Bouten	Bolzen	Skrubolt	Bullone	M8 X 60	4
32	8/8001	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	5
33	8/8011	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M6	6
34	7/8037	Schroef	Schraube	Skru	Vite	M8 X 16	6
35	961/99935	Vaafl	Knauf	Studs	Borchia		1
36	961/99925	Feder	Naaf	Fjeder	Mola		2
37	3/1018	Pen	Zapfen	Stift	Perno	4 X 45	1
38	60/0436	Wiel - Links	Rad - Links	Hjul - Venstre	Ruota - Lato Sinistro		1



Hendel, Griff-Zsb, Håndtagsenhet, Gruppo impugnatura

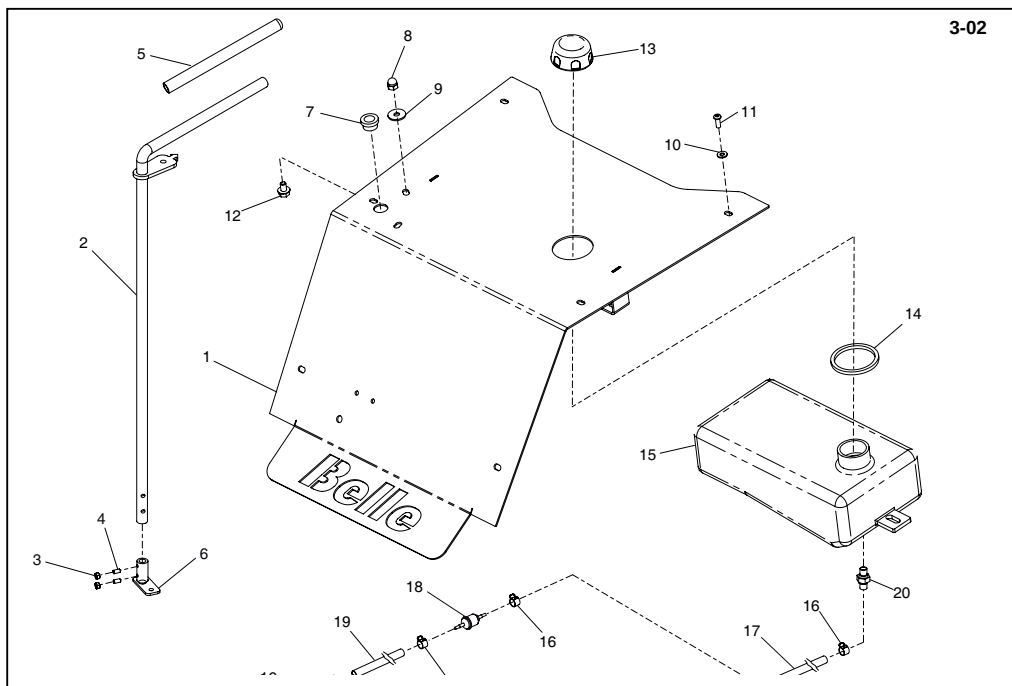
1	961/00300.....	Hendel.....	Griff.....	Håndtag.....	Impugnatura.....	Belle.....	1
1	961/03500.....	Hendel.....	Griff.....	Håndtag.....	Impugnatura.....	Belle.....	1
2	74/0011.....	Handgrepen.....	Handgriffe.....	Håndgreb.....	Guancette.....	Belle.....	2
3	961/00310.....	Steun.....	Haltering.....	Beslag.....	Staffa.....	141505.....	1
3	961/99955.....	Steun.....	Haltering.....	Beslag.....	Staffa.....	141506.....	1
4	961/00312.....	Steun.....	Haltering.....	Beslag.....	Staffa.....	141505.....	1
4	961/99954.....	Steun.....	Haltering.....	Beslag.....	Staffa.....	141506.....	1
5	7/8011.....	Bouten.....	Bolzen.....	Skruebolt.....	Bullone.....	M8 X 20.....	6
6	4/8005.....	Afdichtring.....	Scheibe.....	Spændeskive.....	Rondella.....	M8.....	12
7	961/99915.....	Afstandsstik.....	Distanzstück.....	Alfstandsstykke.....	Distanziale.....	Belle.....	2
8	9/12001.....	Bouten.....	Bolzen.....	Skruebolt.....	Bullone.....	M12 X 40.....	2
9	4/1204.....	Afdichtring.....	Scheibe.....	Spændeskive.....	Rondella.....	M12.....	2
10	8/12006.....	Moer.....	Mutter.....	Metrik.....	Dado.....	M12.....	4
11	74/0019.....	Koppelingshendel.....	Kupplungshebel.....	Koblinghåndtag.....	Leva Frizione.....	Belle.....	1
12	74/0013.....	Kantelhendel bak.....	Frigrivningshåndtag til dumperlad.....	Mulden Løsehebel.....	Leva per battamento vasca.....	Belle.....	1
13	74/0014.....	Gashendel.....	Drosselklappenhebel.....	Gashåndtag.....	Leva dell'acceleratore.....	Belle.....	1
14	4/1005.....	Afdichtring.....	Scheibe.....	Spændeskive.....	Rondella.....	M10.....	10
15	9/10003.....	Bouten.....	Bolzen.....	Skruebolt.....	Bullone.....	M10 X 25.....	4
16	8/10006.....	Moer.....	Mutter.....	Metrik.....	Dado.....	M10.....	6
17	7/5164.....	Schroef.....	Schraube.....	Skrue.....	Vite.....	M5 X 10.....	1
18	4/5002.....	Afdichtring.....	Scheibe.....	Spændeskive.....	Rondella.....	M5.....	1
19	8/5003.....	Moer.....	Mutter.....	Metrik.....	Dado.....	M5.....	1
20	961/99939.....	Hendel voor noodstopshakelaar.....	Abstellhebel.....	Afbryderhåndtag.....	Leva dell'interruttore di sicurezza.....	Belle.....	1
21	4/1601.....	Afdichtring.....	Scheibe.....	Spændeskive.....	Rondella.....	141505.....	2
21	961/99949.....	Afdichtring.....	Scheibe.....	Spændeskive.....	Rondella.....	141506.....	2
22	74/0015.....	Kabel.....	Kabel.....	Kabel.....	Cavo.....	Belle.....	2
23	74/0018.....	Remkabel.....	Bremskabel.....	Fare.....	Cavo del freno.....	Belle.....	1
24	961/03300S.....	Emmer - Oranje.....	Barkasse - Orange.....	Fare - Orange.....	Secchio - Arancione.....	141778.....	1
24	961/03300B.....	Emmer - Blauw.....	Barkasse - Blau.....	Fare - Blå.....	Secchio - Blu.....	141778.....	1
24	961/03300G.....	Emmer - Groen.....	Barkasse - Grün.....	Fare - Grøn.....	Secchio - Verde.....	141778.....	1
24	961/03300R.....	Emmer - Rood.....	Barkasse - Rot.....	Fare - Rød.....	Secchio - Rosso.....	141778.....	1
24	961/03300Y.....	Emmer - Geel.....	Barkasse - Gelb.....	Fare - Gul.....	Secchio - Giallo.....	141778.....	1
24	961/03200S.....	Emmer - Oranje.....	Barkasse - Orange.....	Fare - Orange.....	Secchio - Arancione.....	141779.....	1
24	961/03200B.....	Emmer - Blauw.....	Barkasse - Blau.....	Fare - Blå.....	Secchio - Blu.....	141779.....	1
24	961/03200G.....	Emmer - Groen.....	Barkasse - Grün.....	Fare - Grøn.....	Secchio - Verde.....	141779.....	1
24	961/03200R.....	Emmer - Rood.....	Barkasse - Rot.....	Fare - Rød.....	Secchio - Rosso.....	141779.....	1
24	961/03200R2.....	Emmer - Rood.....	Barkasse - Rot.....	Fare - Rød.....	Secchio - Rosso.....	141779.....	1
24	961/03200Y2.....	Emmer - Geel.....	Barkasse - Gelb.....	Fare - Gul.....	Secchio - Giallo.....	141779.....	1
24	961/03200W.....	Emmer - Wit.....	Barkasse - Weiß.....	Fare - Hvid.....	Secchio - Bianco.....	141779.....	1
25	961/99905.....	Steun.....	Haltering.....	Beslag.....	Staffa.....	Belle.....	1
25	961/99972.....	Steun.....	Haltering.....	Beslag.....	Staffa.....	Belle.....	1
26	961/02700S.....	Grendel - Oranje.....	Riegel - Orange.....	Grendel - Orange.....	Dispositivo di bloccaggio - Arancione.....	Belle.....	1
26	961/02700B.....	Grendel - Blauw.....	Riegel - Blau.....	Grendel - Blå.....	Dispositivo di bloccaggio - Blu.....	Belle.....	1
26	961/02700G.....	Grendel - Groen.....	Riegel - Grün.....	Grendel - Grøn.....	Dispositivo di bloccaggio - Verde.....	Belle.....	1
26	961/02700R.....	Grendel - Rood.....	Riegel - Rot.....	Grendel - Rød.....	Dispositivo di bloccaggio - Rosso.....	Belle.....	1
26	961/02700R2.....	Grendel - Rood.....	Riegel - Rot.....	Grendel - Rød.....	Dispositivo di bloccaggio - Rosso.....	Belle.....	1
26	961/02700Y.....	Grendel - Geel.....	Riegel - Gelb.....	Grendel - Gul.....	Dispositivo di bloccaggio - Giallo.....	Belle.....	1
26	961/02700Y2.....	Grendel - Geel.....	Riegel - Gelb.....	Grendel - Gul.....	Dispositivo di bloccaggio - Giallo.....	Belle.....	1
26	961/02700W.....	Grendel - Wit.....	Riegel - Weiß.....	Grendel - Hvid.....	Dispositivo di bloccaggio - Bianco.....	Belle.....	1
27	9/10032.....	Bouten.....	Bolzen.....	Skruebolt.....	Bullone.....	Belle.....	2



Vat Compleet , Wasserbehaelter -Zsb, Hættesenhed, Gruppo Cappuccio

► 141423

1	961/00700.....	Koppeling	Glied	Forbinderled.....	Attacco	1
2	961/99903.....	Stang	Stange	Stang	Barra	1
3	8/8001.....	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8 .....4
4	7/8063.....	Schroef.....	Schraube	Skrue	Vite	M8 X 16 .....4
5	961/99932.....	Handgrepen	Handgriffe	Håndgreb	Guancette	1
6	961/00800.....	Rotoren	Achse	Dreje	Perno	1
7	154/01200S.....	Vat - Oranje	Wasserbehaelter - Orange	Hætte - Orange	Cappuccio - Arancione	1
7	154/01200B.....	Vat - Blauw	Wasserbehaelter - Blau	Hætte - Blå	Cappuccio - Blu	1
7	154/01200G.....	Vat - Groen	Wasserbehaelter - Grün	Hætte - Grøn	Cappuccio - Verde	1
7	154/01200R.....	Vat - Rood	Wasserbehaelter - Rot	Hætte - Rød	Cappuccio - Rosso	1
7	154/01200Y.....	Vat - Geel	Wasserbehaelter - Gelb	Hætte - Gul	Cappuccio - Giallo	1
8	961/99913.....	Steun	Halterung	Beslag	Staffa	1
9	961/99912.....	Stang	Stange	Stang	Barra	1
10	74/0012.....	Knop - kogel	Kugelgriff	Knob - kugle	Manopola - sfera	M8 .....1
11	9/8064.....	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M8 X 16 .....2
12	7/6046.....	Schroef.....	Schraube	Skrue	Vite	M8 X 25 .....6
13	4/6007.....	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M6 .....6
14	4/1204.....	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M12 .....1
15	961/99924.....	Veer	Feder	Fjeder	Mola	1
16	3/0071.....	Spanstift	Zapfen, zylindr	Valsetap	Perno cilindrico	3 X 20 .....1

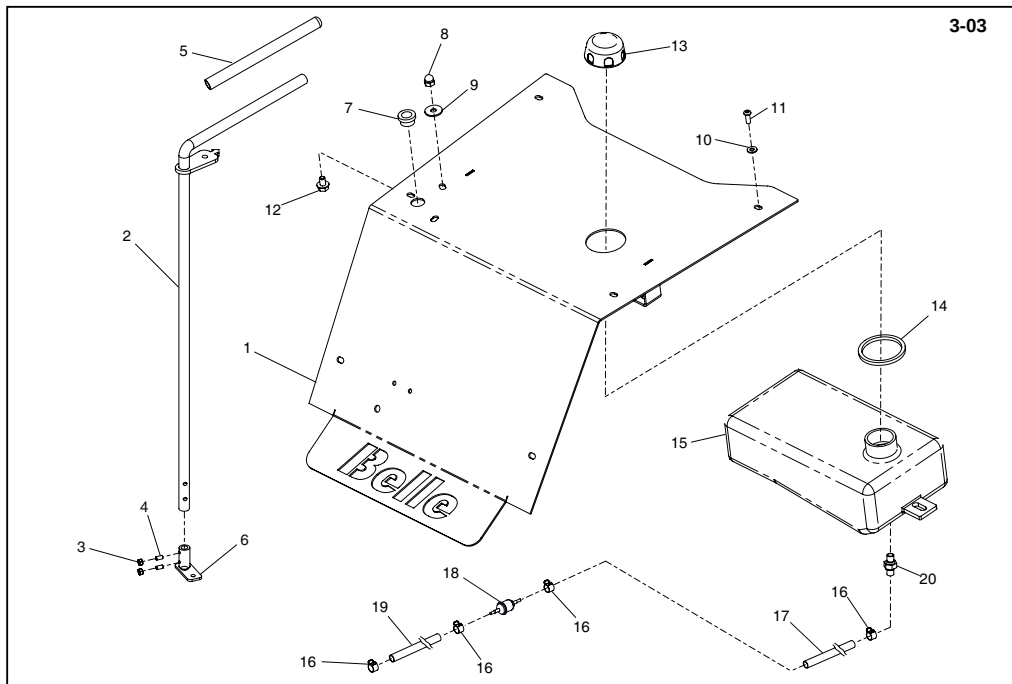


Vat Compleet , Wasserbehaelter -Zsb, Hættesenhed, Gruppo Cappuccio

3-02

➔ 141424 ➔ 114339

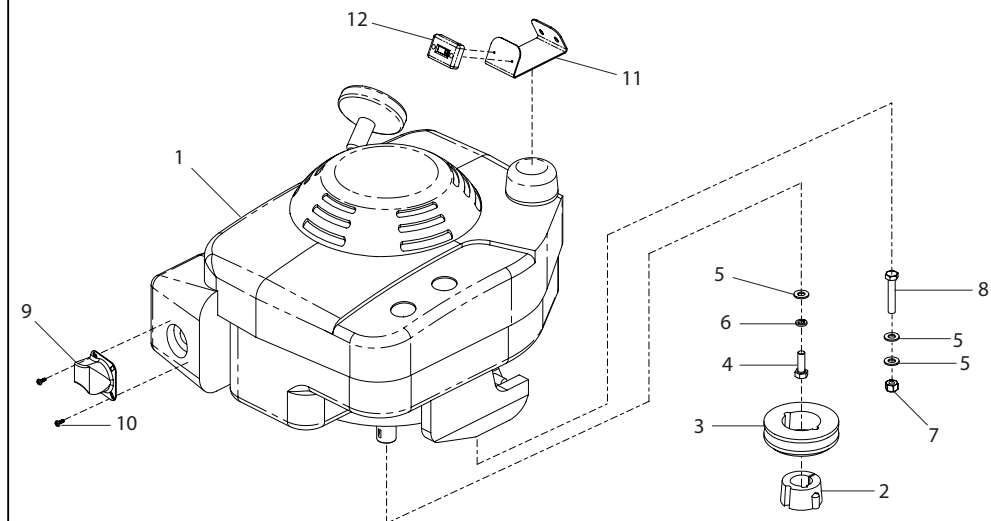
01	961/99943S	Vat - Oranje	Wasserbehaelter - Orange	Hætte - Orange	Cappuccio - Arancione	➔ 141778	1
01	961/99943B	Vat - Blauw	Wasserbehaelter - Blau	Hætte - Blå	Cappuccio - Blu	➔ 141778	1
01	961/99943G	Vat - Groen	Wasserbehaelter - Grün	Hætte - Grøn	Cappuccio - Verde	➔ 141778	1
01	961/99943R	Vat - Rood	Wasserbehaelter - Rot	Hætte - Rød	Cappuccio - Rosso	➔ 141778	1
01	961/99943Y	Vat - Geel	Wasserbehaelter - Gelb	Hætte - Gul	Cappuccio - Giallo	➔ 141778	1
01	961/01200S	Vat - Oranje	Wasserbehaelter - Orange	Hætte - Orange	Cappuccio - Arancione	Belle ➔ 141779	1
01	961/01200B	Vat - Blauw	Wasserbehaelter - Blau	Hætte - Blå	Cappuccio - Blu	Belle ➔ 141779	1
01	961/01200G	Vat - Groen	Wasserbehaelter - Grün	Hætte - Grøn	Cappuccio - Verde	Belle ➔ 141779	1
01	961/01200R	Vat - Rood	Wasserbehaelter - Rot	Hætte - Rød	Cappuccio - Rosso	Belle ➔ 141779	1
01	961/01200Y	Vat - Geel	Wasserbehaelter - Gelb	Hætte - Gul	Cappuccio - Giallo	Belle ➔ 141779	1
01	961/03600S	Vat - Oranje	Wasserbehaelter - Orange	Hætte - Orange	Cappuccio - Arancione	➔ 141779	1
01	961/03600B	Vat - Blauw	Wasserbehaelter - Blau	Hætte - Blå	Cappuccio - Blu	➔ 141779	1
01	961/03600G	Vat - Groen	Wasserbehaelter - Grün	Hætte - Grøn	Cappuccio - Verde	➔ 141779	1
01	961/03600R	Vat - Rood	Wasserbehaelter - Rot	Hætte - Rød	Cappuccio - Rosso	➔ 141779	1
01	961/03600R2	Vat - Rood	Wasserbehaelter - Rot	Hætte - Rød	Cappuccio - Rosso	➔ 141779	1
01	961/03600Y	Vat - Geel	Wasserbehaelter - Gelb	Hætte - Gul	Cappuccio - Giallo	➔ 141779	1
01	961/03600Y	Vat - Wit	Wasserbehaelter - Weiß	Hætte - Hvid	Cappuccio - Bianco	➔ 141779	1
01	961/03600Y2	Vat - Geel	Wasserbehaelter - Gelb	Hætte - Gul	Cappuccio - Giallo	➔ 141779	1
02	961/01400	Stang	Stange	Stang	Barra		1
03	8/8001	Moer	Mutter	Metrik	Dado	M8	2
04	7/8063	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 x 16	2
05	961/99932	Handgrepen	Handgriffe	Håndgreb	Guanette		1
06	961/00800	Rotoren	Achse	Dreje	Perno		1
07	961/99914	Pakkingring	Auge	Kordelstrop	Anello in gomma		1
08	8/8022	Moer	Mutter	Metrik	Dado	M8	2
09	05.3.062	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella		2
10	4/6007	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M6	6
11	7/6046	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M6 x 16	6
12	7/8040	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 x 12	2
13	158.0.012	Kap	Kappe	Hætte	Cappuccio		1
14	158.0.011	Filter	Filter	Filter	Filtro		1
15	4/5001	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M5	1
16	961-05100	Brandstoftankset	Kraftstofftanksatz	Benzintanksæt	Kit Serbatoio Carburante	➔ 142352	1
16	158.0.010	Brandstoftank	Kraftstofftank	Benzintank	Serbatoio Carburante	➔ 142353	1
17	⊕ 23 - 27	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella		2
18	⊕ 23 - 27	Adapter	Adapter	Adapter	Adattatore		1
19	15.0.085	Slangklem	Schlauchschelle	Slangeklemme	Grampo da Tubagem		4
20	25/0006	Slang	Schlauch	Slange	Fascetta per flessibile		2
21	21/0058	Brandstofffilter	Kraftstofffilter	Benzinfilter	Filtro del Carburante		1
22	25/0007	Slang	Schlauch	Slange	Fascetta per flessibile	300mm	1
23	6/0219	Adapter	Adapter	Adapter	Adattatore		1
24	6/0220	Slangeindstuk	Schlauchende	Slangende	Raccordo per flessibile		1
25	158.0.014	Ring	Ring	Ring	Anello		1
26	15.0.289	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anello Or		1
27	10-100-0510	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella		1



Vat Compleet , Wasserbehaelter -Zsb, Hættesenhed, Gruppo Cappuccio

➔ 114340

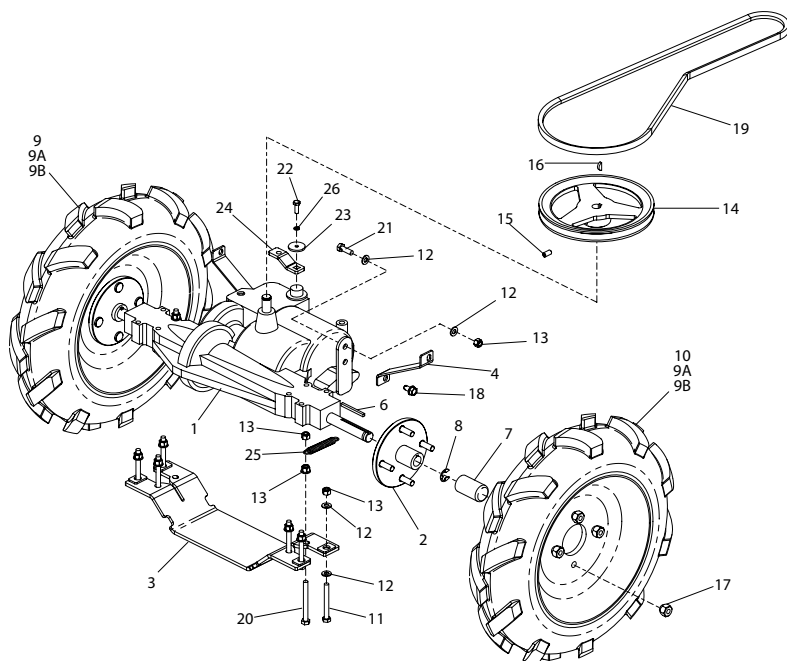
01	961/05300S	Vat - Oranje	Wasserbehaelter - Orange	Hætte - Orange	Cappuccio - Arancione	1
01	961/05300B	Vat - Blauw	Wasserbehaelter - Blau	Hætte - Blå	Cappuccio - Blu	1
01	961/05300G	Vat - Groen	Wasserbehaelter - Grün	Hætte - Grøn	Cappuccio - Verde	1
01	961/05300R	Vat - Rood	Wasserbehaelter - Rot	Hætte - Rød	Cappuccio - Rosso	1
01	961/05300Y	Vat - Geel	Wasserbehaelter - Gelb	Hætte - Gul	Cappuccio - Giallo	1
01	961/05300Y2	Vat - Geel	Wasserbehaelter - Gelb	Hætte - Gul	Cappuccio - Giallo	1
01	961/05400S	Vat - Oranje	Wasserbehaelter - Orange	Hætte - Orange	Cappuccio - Arancione	1
01	961/05400B	Vat - Blauw	Wasserbehaelter - Blau	Hætte - Blå	Cappuccio - Blu	1
01	961/05400G	Vat - Groen	Wasserbehaelter - Grün	Hætte - Grøn	Cappuccio - Verde	1
01	961/05400R	Vat - Rood	Wasserbehaelter - Rot	Hætte - Rød	Cappuccio - Rosso	1
01	961/05400Y	Vat - Geel	Wasserbehaelter - Gelb	Hætte - Gul	Cappuccio - Giallo	1
02	961/01400	Stang	Stange	Stang	Barra	1
03	8/8001	Moer	Mutter	Matrik	Dado	M8.....2
04	7/8063	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 X 16.....2
05	961/99932	Handgrepen	Handgriffe	Håndgreb	Guancette	1
06	961/00800	Rotoren	Achse	Dreje	Perno	1
07	961/99914	Pakkingsring	Auge	Kordelstrop	Anello in gomma	1
08	8/8022	Moer	Mutter	Matrik	Dado	M8.....2
09	05.3.062	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	2
10	4/6007	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M6.....6
11	7/6046	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M6 X 16.....6
12	7/8040	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 X 12.....2
13	961/05202	Kap	Kappe	Hætte	Cappuccio	1
14	4/50002	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M5.....1
15	961/05200	Brandstoftank	Kraftstofftank	Benzintank	Serbatoio Carburante	1
16	15.0.085	Slangkleem	Schlauchschelle	Slangklemme	Grampo da Tubagem	4
17	25/00006	Slang	Schlauch	Slange	Fascetta per flessibile	2
18	21/0058	Brandstofffilter	Kraftstofffilter	Benzinfilter	Filtro del Carburante	1
19	25/0007	Slang	Schlauch	Slange	Fascetta per flessibile	300mm.....1
20	6/0219	Adapter	Adapter	Adapter	Adattatore	1



Motor, Motor, Motor, Motore

4-01

1	20/0073.....	Motor.....	Motor.....	Motor.....	Motore.....	Honda GXV 160	1
2	21/0255.....	Bus.....	Buchse ..	Bøsning ..	Boccola ..		1
3	21/0259.....	Poelie.....	Riemenscheibe.....	Remskive ..	Puleggia ..		1
4	02.3.020.....	Schroef.....	Schraube ..	Skrue ..	Vite ..	5/16"	4
5	4/8006.....	Afdichtring.....	Scheibe ..	Spændeskive ..	Rondella ..	M8 ..	10
6	4/8003.....	Afdichtring.....	Scheibe ..	Spændeskive ..	Rondella ..	M8 ..	4
7	8/8008.....	Moer.....	Mutter ..	Møtrik ..	Dado ..	M8 ..	3
8	9/8017.....	Bouten.....	Bolzen ..	Skruebolt ..	Bullone ..	M8 X 45 ..	3
9	21/0236.....	Beschermsplaat.....	Schutzplatte ..	Skærmpfade ..	Piastra di protezione ..		1
10	21.0.140.....	Schroef.....	Schraube ..	Skrue ..	Vite ..	M6 X 14 ..	2
11	961/99959.....	Plaat.....	Platte ..	Plade ..	Piastra ..		1
12	70/0254.....	Urenteller.....	Stundenzähler ..		Contaore ..		1



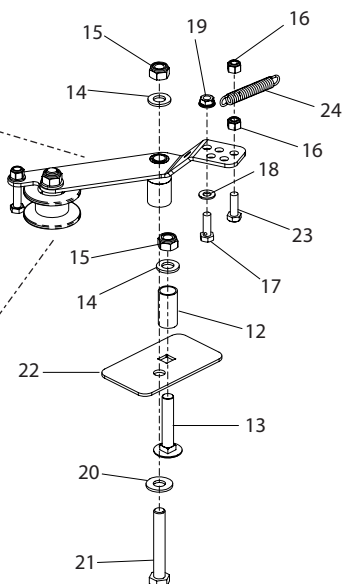
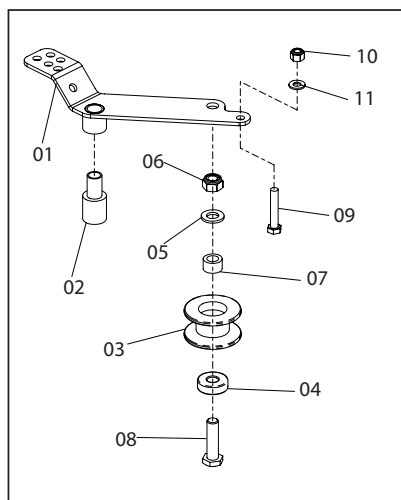
Gearkasemontage, Getriebe-Zsb., Versnellingsbak, Gruppo scatola ingranaggi

5-01

1	961/99922	Gearkasse	Getriebe	Versnellingsbak	Scatola Ingranaggi	1
2	961/99921	Wielnaaf	Nabe	Hjulnav	Mozza	2
3	961/00400	Steun	Halterung	Beslag	Staffa	1
4	961/99940	Steun	Halterung	Beslag	Staffa	1
5	961/99904	Steun	Halterung	Beslag	Staffa	1
6	06.8.003	Spie	Keil	Kile	Chiave	3/16"sq X 2" ... 2
7	961/99923	Deksel	Abdeckung	Kappe	Coperchio	2
8	3/1017	Clip	Klem	Klemme	Fermaglio	5/8" ... 2
9	60/0438	Wiel - Rechts	Rad - Rechts	Hjul - Højre	Ruota - Lato Destro	1
9A	60/0444	Banden & Buis	Reifen & Rohrstück	Dæk & Rør	Gomme & Tubo	1
9B	60/0445	Buis	Rohrstück	Rør	Tubo	1
10	60/0436	Wiel - Links	Rad - Links	Hjul - Venstre	Ruota - Lato Sinistro	1
11	9/8022	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M8 X 70 ... 7
12	4/8006	Aldichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8 ... 18
13	8/8008	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8 ... 10
14	21/0249	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia	1
15	7/8063	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	8 x 16 ... 1
16	961/99929	Spie	Keil	Kile	Chiave	16 X 4 ... 1
17	961/99937	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	8
18	7/8059	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 X 12 ... 2
19	21/0247	Riem	Riemen	Rem	Cinghia	1
20	9/8048	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M8 X 80 ... 1
21	7/8060	Bouten	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M8 X 20 ... 1
22	7/6038	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	1
23	4/6015	Aldichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	30 X 6,2 X 3 ... 1
24	961/99930	Plaaat	Platte	Plade	Piastra	141423 ... 1
24	961/99944	Plaaat	Platte	Plade	Piastra	141424 ... 1
25	961/99925	Veer	Feder	Fjeder	Mola	1
26	4/6005	Aldichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M6 ... 1

Not Shown

27	961/99988	Vang Onderplaat	Bremschuhe	Klodsremse	Tampone di Freno	2
----	-----------	----------------------	-----------------	------------	------------------	--------

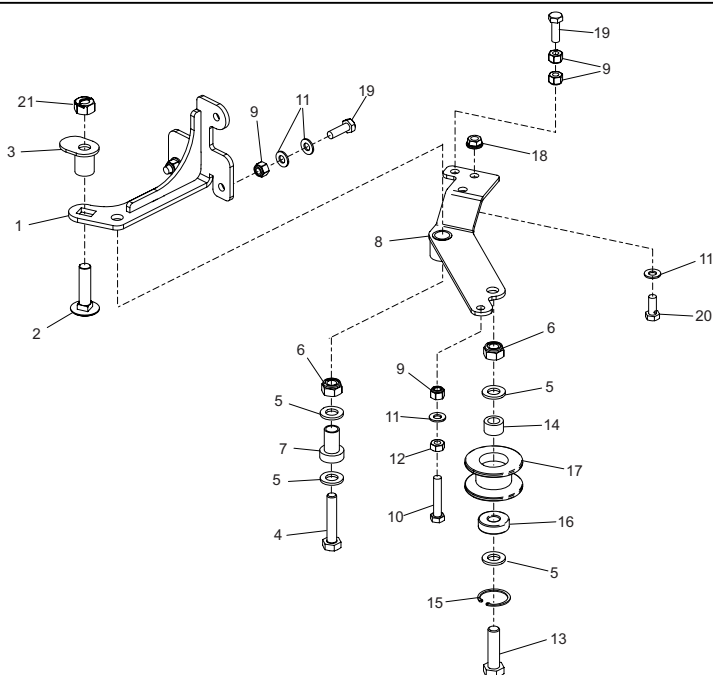


Koppeling, Kupplungs-Zsb. , Koblingsmontage, Gruppo frizione

6-01

➔ 141778

1	961/01300.....	Koppelingsarm	Kupplungsarm	Koblingsarm.....	Braccio della frizione.....	1
2	961/99919.....	Rotoren	Achse	Dreje	Perno	1
3	21/0250.....	Poelle	Riemenscheibe.....	Remskive	Puleggia	1
4	53/0060.....	Lager	Lager	Leje	Rolamanto	1
5	4/1204.....	Afdichtring.....	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M12
6	8/12006.....	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M12
7	961/99917.....	Afstandsstuk.....	Distanzstück	Afstandsstykke.....	Distanziale	1
8	9/12021.....	Bouten.....	Bolzen	Skruebolt.....	Bullone	M12 X 45
9	9/8017.....	Bouten.....	Bolzen	Skruebolt.....	Bullone	M8 X 45
10	8/8008.....	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8
11	4/8006.....	Afdichtring.....	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8
12	961/99920.....	Buis	Rohrstück	Rør	Tubo	1
13	9/1202.....	Bouten.....	Bolzen	Skruebolt.....	Bullone	M12 X 65
14	4/1204.....	Afdichtring.....	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M12.....
15	8/12006.....	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M12.....
16	8/8008.....	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8
17	7/8070.....	Bouten.....	Bolzen	Skruebolt.....	Bullone	M8 X 20
18	4/8006.....	Afdichtring.....	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8
19	8/8020.....	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8
20	4/1201.....	Afdichtring.....	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M12.....
21	9/12007.....	Bouten.....	Bolzen	Skruebolt.....	Bullone	M12 X 80
22	961/99911.....	Plaat.....	Platte	Plade	Piastre	1
23	7/8012.....	Bouten.....	Bolzen	Skruebolt.....	Bullone	M8 X 25
24	961/99925.....	Veer	Feder	Fjeder	Mola	2

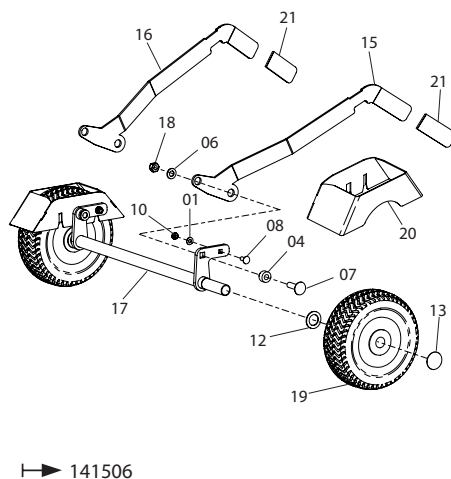
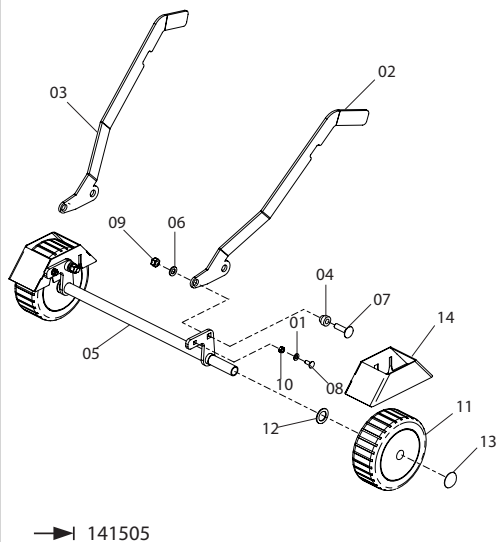


Koppeling, Kupplungs-Zsb. , Koblingsmontage, Gruppo frizione

6-02

141779

1	961/02600.....	Rotoren	Achse	Dreje	Perno	1
2	9/12032.....	Bouten	Bolzen	Skruebolt.....	Bullone.....	M12 x 50.....1
3	961/02800.....	Geleideriem.....	Führungsriemen.....	Styreremme	Guida Cinghia	1
4	9/12010.....	Bouten	Bolzen	Skruebolt.....	Bullone.....	M12 x 60.....1
5	4/1201.....	Afdichtring.....	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M12.....4
6	8/12006.....	Moer.....	Mutter	Møtrik.....	Dado	M12.....2
7	961/99960.....	Rotoren	Achse	Dreje	Perno	1
8	961/01300.....	Koppelingsarm	Kupplungsarm	Koblingsarm.....	Braccio della frizione.....	1
9	8/8008.....	Moer.....	Mutter	Møtrik.....	Dado	M8.....6
10	9/8017.....	Bouten	Bolzen	Skruebolt.....	Bullone.....	M8 x 45.....1
11	4/8006.....	Afdichtring.....	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8.....8
12	8/8001.....	Moer.....	Mutter	Møtrik.....	Dado	M8.....1
13	9/12021.....	Bouten	Bolzen	Skruebolt.....	Bullone.....	M12 x 45.....1
14	961/99917.....	Afstandsstuk.....	Distanzstück	Afstandsstykke.....	Distanziale	1
15	3/9022.....	Borgveer.....	Sprengring.....	Låsering	Anello elastico	M12.....1
16	53/0060.....	Lager.....	Lager	Leje	Rolamanto	12ID x 320D.....1
17	21/0250.....	Poelie.....	Riemenscheibe.....	Remskive	Puleggia	1
18	8/8020.....	Moer.....	Mutter	Møtrik.....	Dado	M8.....1
19	7/8012.....	Bouten	Bolzen	Skruebolt.....	Bullone.....	M8 x 25.....4
20	7/8070.....	Bouten	Bolzen	Skruebolt.....	Bullone.....	M8 x 25.....1
21	8/12001.....	Moer.....	Mutter	Møtrik.....	Dado	M12.....1

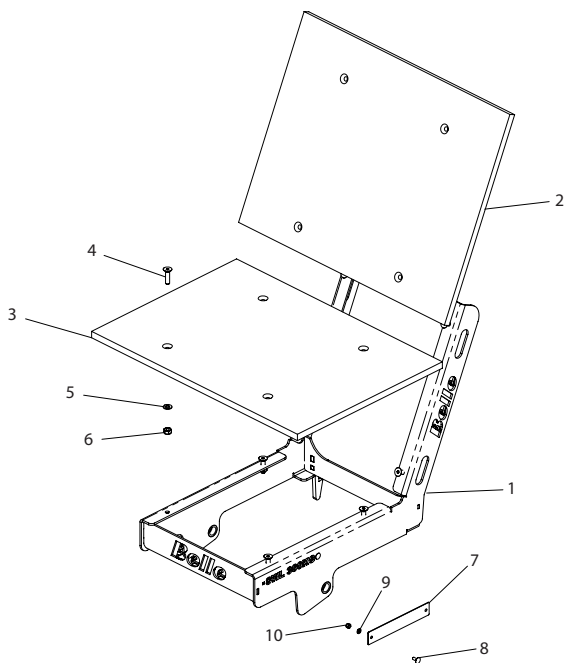


Montage wrijvingswiel, Verbindingsrad, Friktionshjulssamling, Ruote per ingranare

1	4/8006.....	Afdichtring.....	Scheibe.....	Spændeskive.....	Rondella.....	M8.....	2
2	961/99901.....	Hendel.....	Hebel.....	Håndtag.....	Leva.....	.....	1
3	961/99902.....	Hendel.....	Hebel.....	Håndtag.....	Leva.....	.....	1
4	961/99934.....	Afstandsstuk.....	Distanzstück.....	Afstandsstykke.....	Distanziale.....	.....	2
5	961/00200.....	As.....	Achse.....	Aksel.....	Assale.....	.....	1
6	4/1204.....	Afdichtring.....	Scheibe.....	Spændeskive.....	Rondella.....	M12.....	2
7	9/12025.....	Bouten.....	Bolzen.....	Skruebolt.....	Bullone.....	M12 X 45.....	2
8	9/8031.....	Bouten.....	Bolzen.....	Skruebolt.....	Bullone.....	M8 X 20.....	2
9	8/12001.....	Moer.....	Mutter.....	Møtrik.....	Dado.....	M12.....	2
10	8/8002.....	Moer.....	Mutter.....	Møtrik.....	Dado.....	M8.....	2
11	60/0437.....	Wiel.....	Rad.....	Hjul.....	Ruota.....	.....	2
12	961/99918.....	Afstandsstuk.....	Distanzstück.....	Afstandsstykke.....	Distanziale.....	.....	2
13	4/2501.....	Afdichtring.....	Scheibe.....	Spændeskive.....	Rondella.....	25mm.....	2
14	961/01000.....	Spatscherm.....	Schutzblech.....	Stærnkskærm.....	Parafango.....	.....	2
15	961/99947.....	Hendel.....	Hebel.....	Håndtag.....	Leva.....	.....	1
16	961/99948.....	Hendel.....	Hebel.....	Håndtag.....	Leva.....	.....	1
17	961/01601.....	As.....	Achse.....	Aksel.....	Assale.....	.....	1
18	8/12006.....	Moer.....	Mutter.....	Møtrik.....	Dado.....	M12.....	2
19	60/0439.....	Wiel.....	Rad.....	Hjul.....	Ruota.....	.....	2
20	961/01700.....	Spatscherm.....	Schutzblech.....	Stærnkskærm.....	Parafango.....	.....	2

- Vlakbed
- Pritsche
- Beboelse
- Base piatta senza lati

8-01



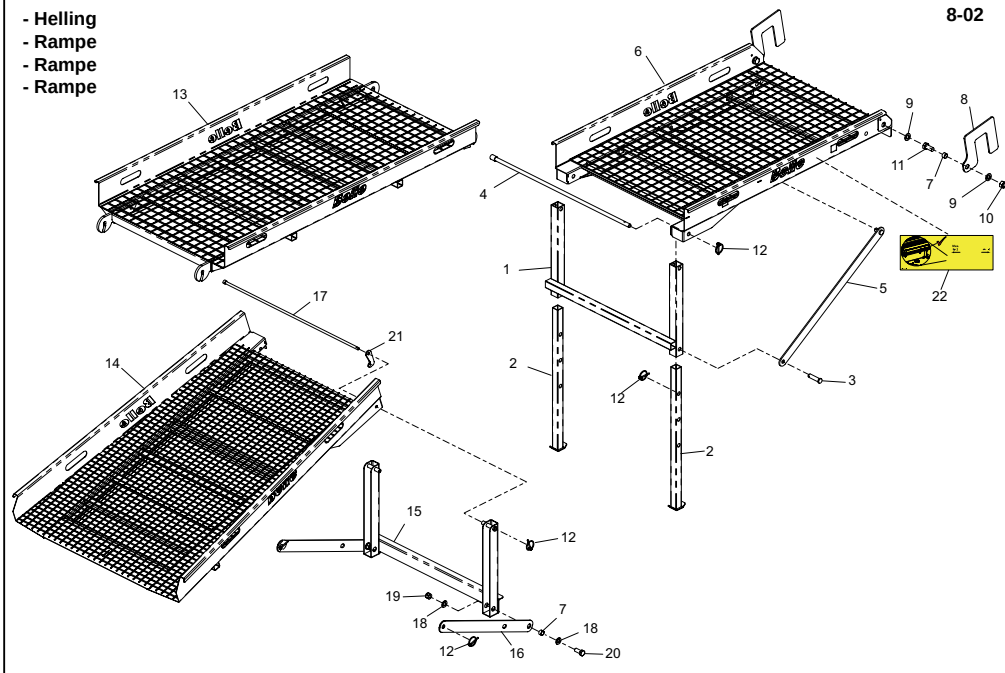
Optionele Uitrusting, Sonderausstattung, Ekstraudstyr, Attrezzatura opzionale

8-01

1	961/00600.....	Frame	Rahmen	Stel.....	Telaio	Belle	1
1	961/04500.....	Frame	Rahmen	Stel.....	Telaio	Eberle Hald	1
2	961/99946.....	Achterplaat	Rückwand	Bagplade.....	Piastra di rinforzo		1
3	961/99945.....	Vloer	Grund	Bund	Base.....		1
4	7/10041.....	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M10 x 40	1
5	4/1005.....	Afdichtring.....	Scheibe	Spændeskive	Rondella.....	M10	1
6	8/10006.....	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M10	1
8	9/6023.....	Bouten	Bolzen	Skruebolt.....	Bullone.....	M6 x 20	1
9	4/6001.....	Afdichtring.....	Scheibe	Spændeskive	Rondella.....	M6	1
10	8/6007.....	Moer	Mutter	Møtrik.....	Dado	M6	1

- Helling
- Rampe
- Rampe
- Rampe

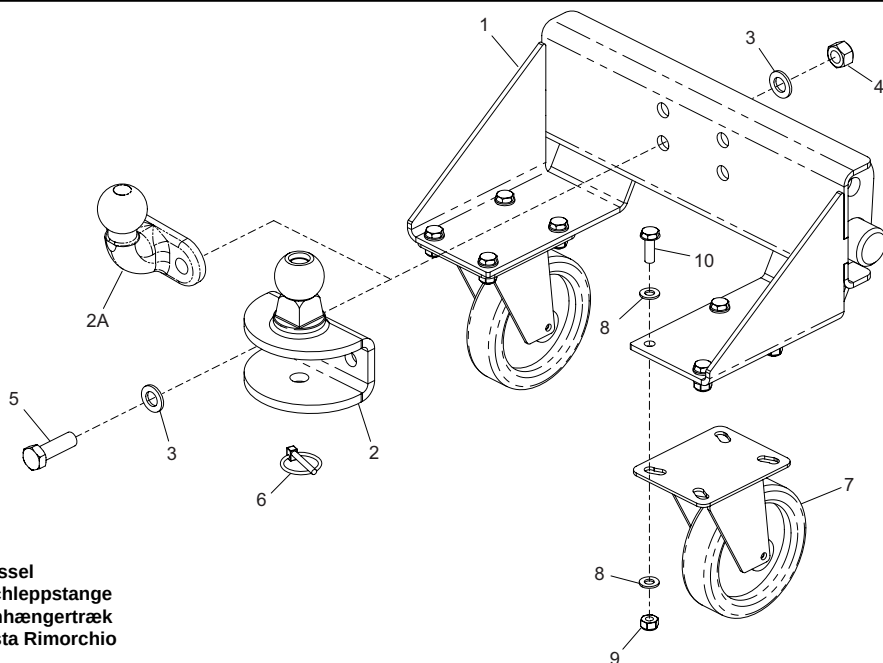
8-02



Optionele Uitrusting, Sonderausstattung, Ekstraudstyr, Attrezzatura opzionale

8-02

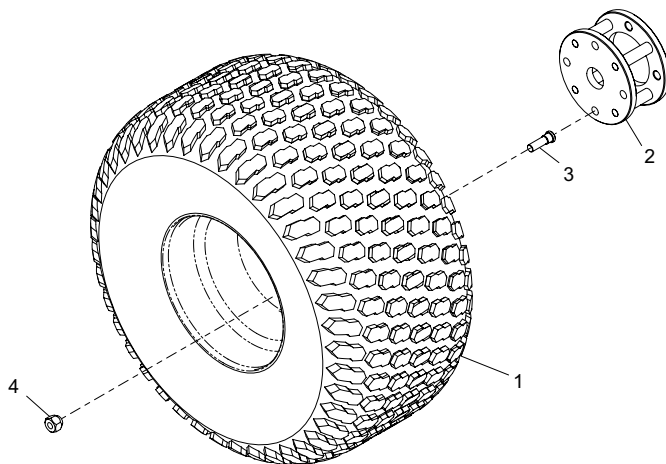
1	961/01900S	Frame (Oranje)	Rahmen (Orange)	Stel (Orange)	Telaio (Arancione)	1
1	961/01900GR	Frame (Grijs)	Rahmen (Grau)	Stel (Grå)	Telaio (Grigio)	1
2	961/01800S	Poot (Oranje)	Bein (Orange)	Ben (Orange)	Gambale (Arancione)	2
2	961/01800GR	Poot (Grijs)	Bein (Grau)	Ben (Grå)	Gambale (Grigio)	2
3	961/99964	Stift	Zapfen	Stift	Perno	2
4	961/02000	Stang	Stange	Stang	Barra	1
5	961/02400S	Strut (Oranje)	Béquille (Orange)	Puntal (Orange)	Apoio (Arancione)	2
5	961/02400GR	Strut (Grijs)	Béquille (Grau)	Puntal (Grå)	Apoio (Grigio)	2
6	961/02300S	Maximum Helling (Oranje)	Oberer Rampe (Orange)	Øvre Rampe (Orange)	Rampe Superiore (Arancione)	1
6	961/02300GR	Maximum Helling (Grijs)	Oberer Rampe (Grau)	Øvre Rampe (Grå)	Rampe Superiore (Grigio)	1
7	961/99968	Boss	Bossage	Resalte	Cubo	4
8	961/99950S	Hook (Oranje)	Crochet (Orange)	Gancho (Orange)	Gancho (Arancione)	2
8	961/99950GR	Hook (Grijs)	Crochet (Grau)	Gancho (Grå)	Gancho (Grigio)	2
9	4/1601	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M16 4
10	8/16005	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M16 2
11	7/6011	Schroef	Schraube	Skruer	Vite	M16 x 35 2
12	3/1018	Stift	Zapfen	Stift	Perno	4 x 45 6
13	961/01500S	Helling (Oranje)	Rampe (Orange)	Rampe (Orange)	Rampe (Arancione)	1
13	961/01500GR	Helling (Grijs)	Rampe (Grau)	Rampe (Grå)	Rampe (Grigio)	1
14	961/02200S	Onderste Helling (Oranje)	Unterer Rampe (Orange)	Nedre Rampe (Orange)	Rampe Inferiore (Arancione)	1
14	961/02200GR	Onderste Helling (Grijs)	Unterer Rampe (Grau)	Nedre Rampe (Grå)	Rampe Inferiore (Grigio)	1
15	961/02500S	Frame (Oranje)	Rahmen (Orange)	Stel (Orange)	Telaio (Arancione)	1
15	961/02500GR	Frame (Grijs)	Rahmen (Grau)	Stel (Grå)	Telaio (Grigio)	1
16	961/99952S	Steun (Oranje)	Strebe (Orange)	Sprosse (Orange)	Montante (Arancione)	2
16	961/99952GR	Steun (Grijs)	Strebe (Grau)	Sprosse (Grå)	Montante (Grigio)	2
17	961/02800	Stang	Stange	Stang	Barra	1
18	4/1402	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M14 1
19	8/14006	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M12 4
20	7/14011	Schroef	Schraube	Skruer	Vite	M14 x 35 2
21	961/99951S	Haakje (Oranje)	Haken (Orange)	Medekrog (Orange)	Gancio (Arancione)	2
21	961/99951GR	Haakje (Grijs)	Haken (Grau)	Medekrog (Grå)	Gancio (Grigio)	2
22	800/99878	Label	Abziehbild	Skilt	Decalcomania	1



- Dissel
- Schleppstange
- Anhængertræk
- Asta Rimorchio

Optionele Uitrusting, Sonderausstattung, Ekstraudstyr, Attrezzatura opzionale

01	961/02900.....	Frame	Rahmen	Stel.....	Telaio	1
02	961/99961.....	Dissel.....	Schleppstange	Anhængertræk.....	Asta Rimorchio	1
02A	961/99970.....	Dissel.....	Schleppstange	Anhængertræk.....	Asta Rimorchio	1
02B	961/03900.....	Dissel.....	Schleppstange	Anhængertræk.....	Asta Rimorchio	1
03	4/1601.....	Afdichtring.....	Scheibe	Spændeskive	Rondella.....	M16.....4
04	8/16005.....	Moer.....	Mutter.....	Møtrik.....	Dado.....	M16.....2
05	7/16011.....	Schroef.....	Schraube.....	Skruer.....	Vite.....	M16 x 50.....2
06	3/10011.....	Clip.....	Klem.....	Klemme.....	Fermaglio.....	1
07	60/0442.....	Wiel.....	Rad.....	Hjul.....	Ruota.....	150mm.....2
08	4/1005.....	Afdichtring.....	Scheibe	Spændeskive	Rondella.....	M10.....16
09	8/10006.....	Moer.....	Mutter.....	Møtrik.....	Dado.....	M10.....8
10	7/10005.....	Schroef.....	Schraube.....	Skruer.....	Vite.....	M10 x 25.....8

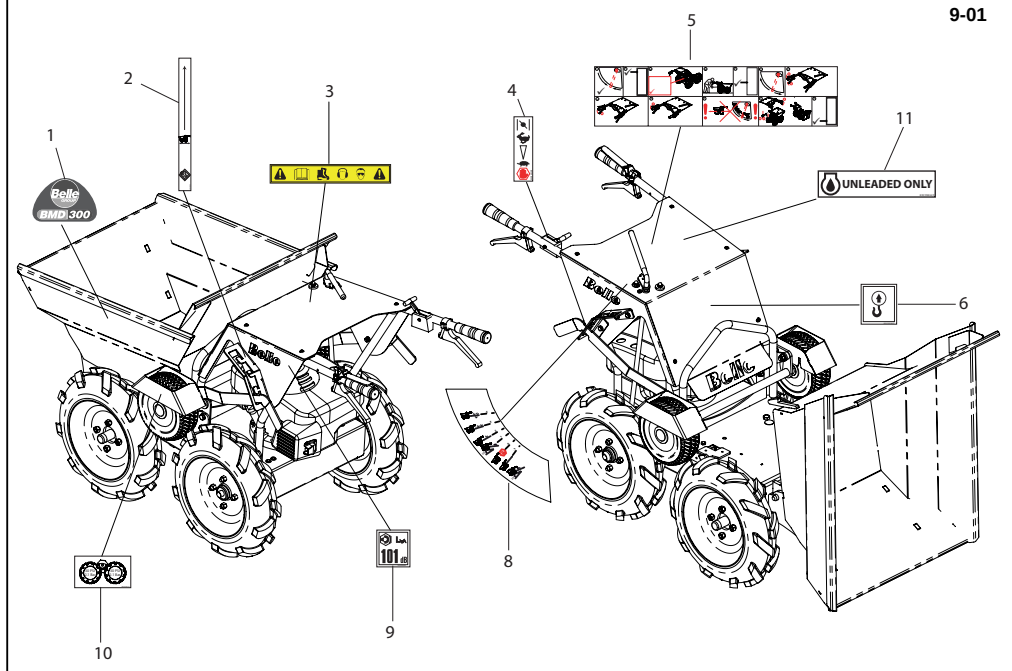


- Grasbanden
- Rasenreifen
- Græsdæk
- Pneumatico per uso su erba artificiale

Optionele Uitrusting, Sonderausstattung, Ekstraudstyr, Attrezzatura opzionale

8-04

01	60/0443.....	Wiel.....	Rad.....	Hjul.....	Ruota.....	1
02	961/03700.....	Afstandsstuk.....	Distanzstück.....	Afstandsstykke.....	Distanziale.....	1
03	7/10044.....	Tapeindmoer.....	Schraube.....	Stiftskrue.....	Prigioniero.....	4
04	8/10015.....	Moer.....	Mutter.....	Møtrik.....	Dado.....	4



Label, Abziehbild, Skilt, Decalcomania

9-01

1	800/99830.....	Label	.....	Abziehbild.....	Skilt.....	Decalcomania.....	BMD 300.....	2			
2	800/99863.....	Label	.....	Abziehbild.....	Skilt.....	Decalcomania.....	4WD.....	2			
3	800/99831.....	Label	Waarschuwing	Abziehbild	Warnung	Skilt	Adavarsel	Decalcomania	Avvertenza	.....	1
4	800/99858.....	Label	Chokehendel	Abziehbild	Chokehebel	Skilt	Chokerarm	Decalcomania	Filtro Del Carburante	.....	1
5	800/99832.....	Label	Bediening	Abziehbild	Einsatz	Skilt	Betjening	Decalcomania	Utilizzo	.....	1
6	800/99986.....	Label	Hefframe	Abziehbild	Hubrahmen	Skilt	Løfteramme	Decalcomania	Telaio di sollevamento	.....	1
8	800/99829.....	Label	Gashendel	Abziehbild	Drosselklappenhebel	Skilt	Gashåndtag	Decalcomania	Leva dell'acceleratore	.....	1
9	800/99838.....	Label	.....	Abziehbild.....	Skilt.....	Decalcomania.....	101dB(A)	.....	.....	.....	1
10	800/99861.....	Label	Pneumatiek Pressie	Abziehbild	Reifen Leistungsdruck	Skilt	Ring Pres	Decalcomania	Pneumatico Pressione	.....	1
11	800/99862.....	Label	Brandstof	Abziehbild	Kraftstof	Skilt	Benzin	Decalcomania	Carburante	.....	1



No.1 for Light Construction Equipment

www.BelleGroup.com

Belle Group Head Office

Sheen, nr. Buxton
Derbyshire. SK17 0EU GB.
Tel: +44 (0)1298 84000
Fax: +44 (0)1298 84722
email: sales@belle-group.co.uk

Belle Group France

70, av du Général de Gaulle
94022 Creteil, Cedex.
FRANCE
Tel: +33 (0) 1 49 81 68 32
Fax: +33 (0) 1 43 39 94 40
Ventes : 0800 902 461
SAV : 0800 905 336
SAV Fax : 0800 909 895

Belle Equipos SL

Calle Doctor Calero Cial 19,
Local 22, 28220 Majadahonda
Madrid, Spain
Tel: +34 (0) 91 636 2043
Fax: +34 (0) 91 634 1535
email: belleequipos@belleequipos.com

Belle Group Deutschland

Husumer Straße 45 a,
D-33729,
Bielefeld
Deutschland
Tel : +49(0) 5217 707505
Fax : +49 (0) 5217 707506
Sales: 0800 1808069
Spares: 0800 1816673

Belle Poland sp. z o.o.

96-200 Rawa Mazowiecka
Ul. Mszczonowska 36,
Polska
Tel: +48 (0) 46 8144091
Fax: +48 (0) 46 8144700

Belle Group Portugal

Rua Laura Alves, 225, 2º F
2775-116 Parede
Portugal
Tel: +35 1 (21) 453 59 91
Fax: +35 1 (21) 453 59 91

Belle Group Netherlands

Tel: 0800 249861

Belle Group Belgium

Tel: 0800 80295

Belle Group Austria

Tel: 0800 291544

Belle Group Russia

64 Nevsky pr.
St, Petersburg
Russia
Tel : +7(812)314-81-34
Moscow : +7(495)589-64-32

Belle Group South East Asia

21, Jalan Ara AD 7/3B,
Pandar Sri Damansara
S2200 Kuala Lumpur, Malaysia
Tel: +60 (0) 3 62721678
+60 (0) 3 6272 9308
Fax: +60 (0) 3 6272 9528

Belle Group (GB), Shanghai Office

Room 213, Zhonghuang Building,
1007 Zhongshan Nan Er Road,
Xuhui, Shanghai 200030 China
Tel: 00 - 86 - 21 - 5461 5228
Mobile: 00 - 86 - 133 8172 2653
Fax: 00 - 86 - 21 - 5461 5369
email: morgan.liu@bellegroup.com.cn

Belle Group Inc

3959 Electric Rd
Roanoke
Suite 360
VA 24018, USA.
Tel: +1.540.345.5090
Fax: +1.540.345.5091
Toll free 866 540 5090
e-mail: sales@bellegroup.net



Belle Group World Parts Centre

Unit 5, Bode Business Park
Ball Haye Green,
Leek,
Staffordshire,
ST13 8BW
Tel: 44+ 1538 380000
Fax: 44+ 1538 380038

www.BelleGroup.com

No.1 for Light Construction Equipment



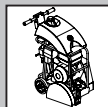
COMPACTING...



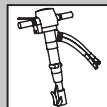
MIXING...



CONCRETING...



CUTTING...



BREAKING...



MOVING